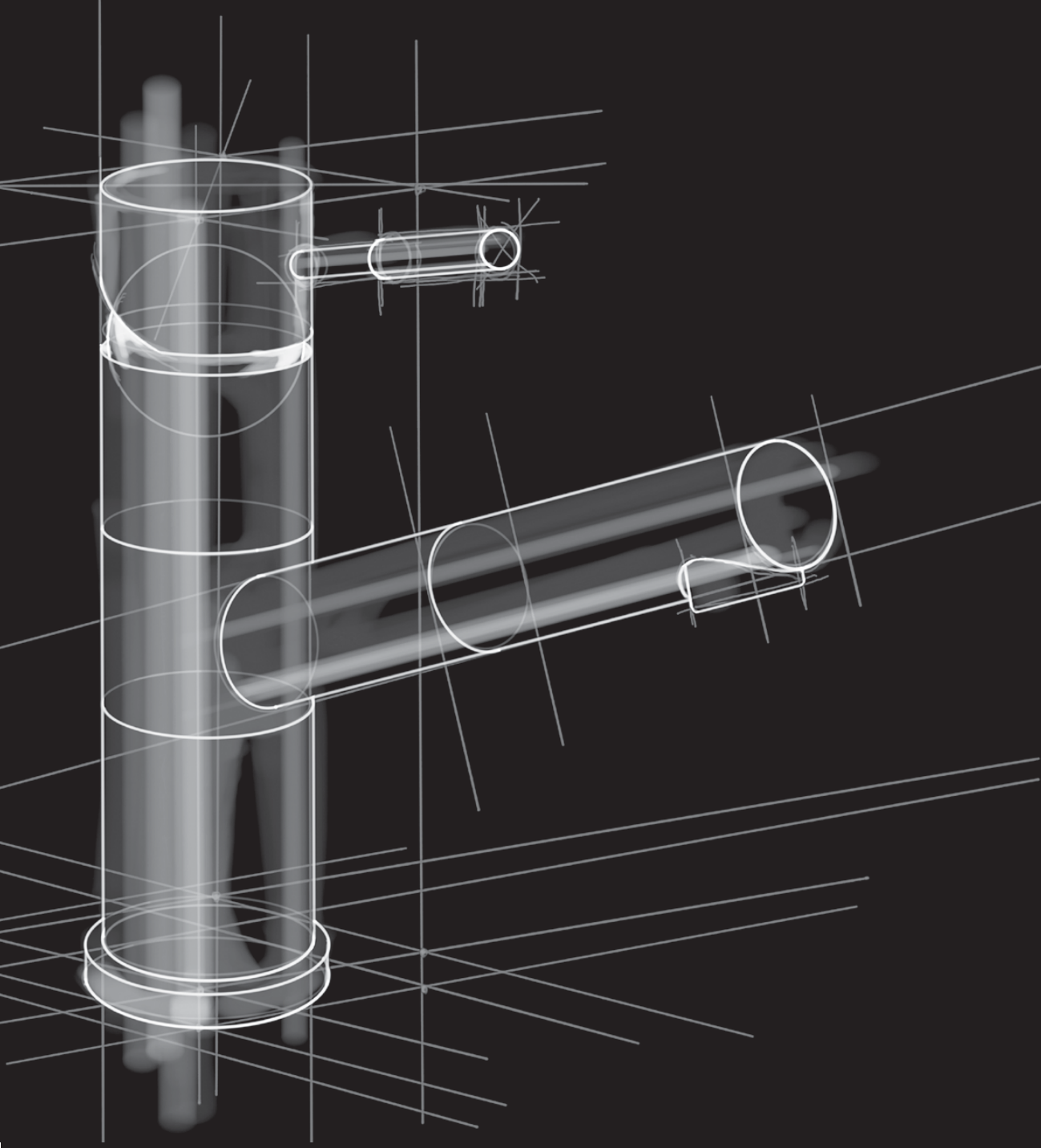


VALVEX™



Power of Quality

VALVEX™



## en HISTORY

Valvex Company has almost a century of tradition. Reaching **1922** when the first factory in Poland was founded. After the war, despite the dramatic changes, we have held once chosen course of innovation and development. In 1970 the factory was expanded by a new branch in Jordanow. While maintaining a high level of production, we boldly entered the new economy conditions. Apart from the bathroom mixers, we have introduced as the first company on the Polish market innovative ball valves of own design. In **1994** the factory in Jordanow was taken over by new American investors and since then, we are known as Valvex S.A. Our products have gained worldwide recognition. We have earned a position of one of the leading manufacturers of bathroom and kitchen mixers, as well as water, gas and heating fittings. We are proud of quality, reliability and original design.

## pl HISTORIA

Valvex to niemal stuletnia tradycja sięgająca **1922** roku, kiedy powstała pierwsza w Polsce fabryka armatury. Po wojnie, mimo dramatycznych zmian, utrzymaliśmy obrany kurs na innowację i rozwój. W 1970 fabryka poszerzyła się o nowy oddział w Jordanowie. Zachowując wysoki poziom produkcji śmiało weszliśmy w nowe warunki gospodarki rynkowej. Oprócz baterii łazienkowych jako pierwsi wprowadziliśmy na rynek polski nowatorskie zawory kulowe własnego projektu. W roku **1994** fabryka została przejęta przez nowych inwestorów i od tej pory jesteśmy znani jako Valvex S.A. Nasze produkty zyskały uznanie na całym świecie. Zdobyliśmy pozycję jednego z wiodących producentów baterii łazienkowych i kuchennych oraz armatury do instalacji wodnych, gazowych i centralnego ogrzewania. Wyróżnia nas jakość, niezawodność i oryginalne wzornictwo.

## ru ИСТОРИЯ

Вальвекс (Valvex) - это почти столетняя традиция, берущая начало в **1922** году, когда был открыт первый в Польше арматурный завод. После войны, невзирая на драматические перемены, нам удалось удержать избранный курс на инновацию и развитие. В 1970 завод расширился новым филиалом в Йорданове. Сохраняя высокий уровень производства, мы смело вступили в новые условия рыночной экономики. Мы первыми вывели на польский рынок новаторские шаровые краны собственного проектирования, кроме смесителей для ванн. В **1994** году новые американские инвесторы купили Йордановский Арматурный Завод и отныне мы известны как АТ «Вальвекс» (Valvex S.A.). Наша продукция получила признание во всём мире. Мы завоевали положение одного из ведущих производителей смесителей для ванн и кухонь, а также арматуры для водно-газового оборудования, а также для оборудования центрального отопления. Нас отличает: качество, надёжность и интересный, разнообразный дизайн.

## de UNTERNEHMENSGESCHICHTE

Valvex steht für eine fast hundertjährige Unternehmenstradition, die bis in das Jahr **1922** reicht, als das erste Armaturenherstellwerk in Polen gegründet wurde. Nach dem Zweiten Weltkrieg behielten wir - trotz der drastischen Veränderungen in jener Zeit - unsere Ausrichtung auf Innovation und Entwicklung bei. 1970 wurde das Herstellerwerk um eine Zweigstelle in Jordanien erweitert. Unter Wahrung eines hohen Fertigungsniveaus meisterten wir den Übergang der Unternehmensführung unter den Bedingungen der Marktwirtschaft. Als erster Hersteller führten wir am polnischen Markt innovative Kugelhähne als firmeneigene Entwicklung ein. **1994** wurde das Herstellerwerk von neuen amerikanischen Investoren übernommen und von diesem Zeitpunkt an wird das Unternehmen unter Valvex S.A. firmiert. Unsere Produkte werden inzwischen weltweit sehr geschätzt. Wir entwickelten uns zu einem der führenden Hersteller von Bad- und Küchen-Mischbatterien sowie Armatur für Wasser-, Gas- und Heizungsinstallationen. Unsere Produkte zeichnen sich durch hohe Qualität, Funktionssicherheit und hochwertiges, differenziertes Design aus.

## ro ISTORIC

Valvex are o tradiție de aproape un secol, începând din anul **1922**, când a fost înființată în Polonia prima fabrică de armături. După război, în pofida schimbărilor dramatice, ne-am menținut direcția de inovații și de dezvoltare. În 1970 fabrica s-a extins cu o nouă secție în localitatea Jordanów. Am intrat cu pași siguri în noua realitate a pieții, menținându-ne nivelele ridicate de producție. Pe lângă bateriile sanitare, am fost prima firmă care a introdus pe piața poloneză inovatoarele robinete cu bilă de concepție proprie. În anul **1994**, fabrica din Jordanów a fost preluată de către investitori din America și din acel moment suntem cunoscuți sub numele de Valvex S.A. Produsele noastre sunt apreciate în întreaga lume. Am cucerit o poziție de producător de frunte în domeniul bateriilor de bucătărie și de baie precum și al armăturilor pentru instalații de apă, gaz și încălzire centrală. Semnul nostru distinctiv este calitatea, robustețea și un design atrăgător, plin de varietate.

## cz HISTORIE

Valvex - to je naše, téměř stoletá tradice, která sahá do roku **1922**, kdy v Polsku vznikla první továrna na armatury. Po válce, přestože došlo k dramatickým společenským změnám, jsme si udrželi svůj kurs nastavený na inovace a vývoj. V roce 1970 byla naše továrna rozšířena o novou pobočku v Jordanówě. Vysokou úroveň výroby z minulosti jsme si přenesli do nových podmínek tržního hospodářství. Kromě vodovodních baterií jsme jako první na polský trh uvedli novátorské kulové ventily vyrobeny podle vlastního návrhu. V roce **1994** došlo k projetí Jordanowského závodu armatur (Fabryka Armatury) skupinou amerických investorů a od té doby působíme pod názvem Valvex S.A. Naše výrobky si získaly uznání na území celého Polska. Dosáhl jsme pozice jednoho z čelních výrobců koupelnových a kuchyňských baterií a vodovodních, plynových a topenářských armatur. Od ostatních se lišíme kvalitou, spolehlivostí a atraktivní a širokou nabídkou vzorů.

## ua ІСТОРІЯ

«Valvex» - це практично столітні традиції, початі в **1922** році, коли був створений перший у Польщі завод з виготовлення арматури. Після війни, незважаючи на драматичні зміни, ми зберегли обраний курс на інновації та розвиток. У 1970 році завод відкрив нову філію у Йорданові. Зберігаючи високий рівень виробництва, ми сміливо увійшли у нові умови ринкової економіки. Крім змішувачів для ванних кімнат, першими ввели на польський ринок новаторські кульові крани власного проекту. В **1994** році завод був приватизований американськими інвесторами, і відтоді ми стали відомі як компанія АТ «Valvex». Наші продукти одержали визнання в усьому світі. Ми зайняли позицію одного із провідних виробників змішувачів для ванних кімнат і кухонних раковин, а також у сфері виробництва арматури для водопровідних, газових установок та центрального опалення. Ми відрізняємося якістю, надійністю й привабливим, різноманітним дизайном.

## sk HISTÓRIA

Valvex predstavuje takmer storočnú tradíciu siahajúcu do roku **1922**, v ktorom bol založený prvý výrobný podnik armatúr v Poľsku. Po vojne sa nám napriek dramatickým zmenám podarilo udržať vytýčený kurz nasmerovaný na inovácie a rozvoj. V roku 1970 sa výrobný závod rozrástol o nový úsek v Jordanowe. Pri udržaní vysokej úrovne výroby sme smelo vstúpili do nových podmienok trhovej ekonomiky. Okrem vodovodných batérií sme ako prví na poľskom trhu zaviedli novátorské guľové ventily vyrobené podľa vlastného projektu. V roku **1994** do Jordanowskej fabriky armatúr vstúpila nová skupina amerických investorov a odvtedy sme známi ako Valvex S.A. Naše výrobky si získali uznanie v celom Poľsku. Vybudovali sme si postavenie jedného z popredných výrobcov kúpeľňových a kuchynských batérií a armatúr používanej vo vodoinštalácii, plynoinštalácii a ústrednom kúrení. Vyznačuje sa kvalitou, spoľahlivosťou, zaujímavými a pestrými vzormi.

## hr POVIJEST

Valvex ima skoro sto godina tradicije, postoji od **1922** godine kada je osnovana prva u Poljskoj tvornica aramaturnih instalacija. Nakon II svjetskog rata, unatoč velikim promjenama, uspjeli smo nastaviti naš put usmjeren na inovacije i razvoj. 1970 godine tvornica je proširena za još jedan pogon u Jordanowu. Uz visoki nivo proizvodnje hrabro smo ušli u novu situaciju slobodnog tržišta. Osim mješalica, naša je firma bila prva koja je uvela na poljsko tržište inovacijsko rješenje kuglastog ventila prema vlastitom projektu. **1994** tvornicu su preuzeli američki investitori i od tog trenutka poznati smo kao „Valvex“ S.A. Naši su proizvodi priznati na domaćem kao i na svjetskom tržištu. Jedan smo od vodećih proizvođača kupao-skih i kuhinjskih mješalica za vodu, a također i armaturnih instalacija za vodu, plin i centralnog grijanja. Naš brend je poznat po visokoj kvaliteti, pouzdanosti i atraktivnom, raznolikom dizajnu.



## en FACTORY

We are proud of the quality of our products. We attach paramount importance to the precision of their manufacturing. We use the latest technological novelties. The quality of our prestigious brand has been controlled by **ISO 9001** procedures. It should also be noted that the technologies that we apply are environmental- friendly and for this reason we have been granted **ISO 14001** certification. We invest in the development of all departments and of our factory and pay attention to every aspect of our business. In this way we achieve the highest quality which is commonly appreciated.

## pl FABRYKA

Jesteśmy dumni z jakości naszych produktów. Przywiązujemy niezwykłą wagę do precyzji ich wykonania. Korzystamy z najnowszych zdobyczy technologii. Jakość marki Valvex potwierdza prestiżowy znak **ISO 9001**. Warto przy tym podkreślić, że stosowane u nas technologie są w pełni ekologiczne, czego dowodzi przyznany certyfikat **ISO 14001**. Inwestujemy w rozwój wszystkich wydziałów fabryki i dbamy o każdy aspekt naszej działalności. W ten właśnie sposób osiągamy najwyższą, powszechnie docenianą jakość.

## ru ЗАВОД

Мы гордимся качеством наших продуктов. Мы уделяем огромное внимание точности их изготовления. Используем новейшие достижения технологий. Качество марки Вальвекс подтверждает престижный знак **ISO 9001**. При этом следует подчеркнуть, что используемые у нас технологии являются полностью экологическими, что подтверждает признанный сертификат **ISO 14001**. Мы инвестируем также в развитие всех филиалов завода и заботимся о каждом виде нашей деятельности. Именно таким образом мы достигаем наивысшего, общепризнанного качества.

## de HERSTELLERWERK

Wir sind stolz auf die Qualität unserer Produkte. Auf die präzise Fertigung legen wir besonders großen Wert. Wir arbeiten nach dem neuesten Stand der Technologie. Die Qualität der Marke Valvex wird bestätigt durch das Prestige-Zeichen **ISO 9001**. Es sei hierbei zu betonen, dass das die bei uns eingesetzten Technologien die Anforderung an die Ökologie in vollem Umfang erfüllen, was durch die Zuerkennung des Zertifikats **ISO 14001** bestätigt wurde. Wir investieren in die Entwicklung aller Abteilungen des Herstellerwerks und tragen Sorge um jeden Aspekt unserer Geschäftstätigkeit. Auf diese Art und Weise stellen wir die höchste, allgemein geschätzte Qualität sicher.

## ro FABRICA

Suntem mândri de calitatea produselor noastre. Precizia execuției lor este pentru noi un factor de maximă importanță. Folosim cele mai noi cuceriri ale tehnologiei. Calitatea mărcii Valvex este controlată prin procedurile **ISO 9001**. Merită subliniat că tehnologiile pe care le folosim sunt pe deplin ecologice, fapt confirmat de certificatul **ISO 14001**. Investim în dezvoltarea tuturor secțiilor fabricii și avem grijă de fiecare aspect al activității noastre. În acest mod atingem cea mai înaltă și cea mai apreciată calitate.

## cz ZÁVOD

Jsmе hrdi na kvalitu našich výrobků. Klademe zvláštní důraz na přesnost jejich provedení. Používáme nejnovější technologické vymoženosti. Kvalitu značky Valvex potvrzuje prestižní označení **ISO 9001**. Neméně důležitou skutečností je, že technologie, které používáme, jsou zcela ekologické, což potvrzuje certifikát **ISO 14001**. Investujeme do rozvoje všech oddělení závodu a pečujeme o každý detail naší činnosti. Právě tímto způsobem dosahujeme u našich výrobků té nejvyšší, všeobecně ceněné kvality.

## ua ЗАВОД

Ми пикуємося про якість наших продуктів, надаючи особливого значення точності їх виконання. Ми користуємося новітніми технологіями. Якість марки «Valvex» підтверджує престижний знак **ISO 9001**. Варто також підкреслити, що використовувані нами технології є повністю екологічними, що підтверджує отриманий нами сертифікат **ISO 14001**. Ми інвестуємо в розвиток всіх відділів заводу й пикуємося про кожний аспект нашої діяльності. Таким власне, способом ми досягаємо максимальної скрізь оціненої якості.

## sk VÝROBNÝ ZÁVOD

Na kvalitu našich výrobkov sme hrdí. Mimo-riadny dôraz venujeme precíznosti ich vyhotovenia. Využívame najnovšie technologické vymoženosti. Kvalitu značky Valvex potvrdzuje prestížne označenie **ISO 9001**. Nesmieme zabudnúť ani na to, že technológie, ktoré používame sú plne ekologické, čo dokazuje udelený certifikát **ISO 14001**. Investujeme do rozvoja všetkých úsekov závodu a dbáme o každý aspekt našej činnosti. Práve takto sa nám darí dosahovať najvyššiu, všeobecne uznávanú kvalitu.

## hr TVORNICA

Ponosni smo na kvalitetu naših proizvoda. Veliku pažnju obraćamo na preciznost izrade. Koristimo najnovije tehnologije. Kvalitetu brenda Valvex potvrđuje prestižna oznaka **ISO 9001**, a certifikat **ISO 14001** govori o tome da su tehnologije, primjenjivane tokom proizvodnje, potpuno ekološke. Ulažemo u razvoj svih pogona i brinemo za svaki detalj naše djelatnosti. Upravo na taj način postižemo najvišu općepoznatu i cijenjenu kvalitetu.



## en ENGINEERING

What separates Valvex from other companies, is that we often **employ the generations of the same family**. Combining the knowledge of experienced engineers with bold visions of young employees, for us, is something natural. Because of this, we can fully use the potential of new technologies, specialized software for the design and the latest achievements in the field of automation. Success of Valvex Company has its background in innovation and people who effectively transform ambitious ideas into practical, recognized results.

## pl INŻYNIERING

W naszej firmie nierzadko **pracują kolejne pokolenia tych samych rodzin**, co wyróżnia Valvex na tle całej Europy. Łączenie wiedzy doświadczonych inżynierów ze śmiałymi wizjami młodych pracowników jest u nas czymś naturalnym. Dzięki temu w pełni wykorzystujemy potencjał nowych technologii informatycznych i specjalistycznego oprogramowania dla projektantów oraz osiągnięcia w zakresie automatyzacji. Sukces marki Valvex ma swoje źródło w innowacji i ludziach, którzy sprawnie przekładają ambitne idee na praktyczne, uznane efekty.

## ru ИНЖИНИРИНГ

В нашей компании нередко **работают последующие поколения тех же семей**, что отличает Вальвекс на фоне всей Европы. Сочетание знаний опытных инженеров со смелыми взглядами молодых работников является для нас абсолютно естественным. Благодаря этому мы полностью используем потенциал новых информационных технологий и специального программного обеспечения для проектировщиков, а также достижения в сфере автоматизации. Успех марки Вальвекс базируется на инновациях и людях, которые четко превращают амбициозные идеи в практические, признанные результаты.

## de ENGINEERING

In unserem Unternehmen ist es keine Seltenheit, **dass Mitarbeiter in der nächsten Generation arbeiten**, wodurch sich Valvex in ganz Europa auszeichnet. Fachliches Know-how erfahrener Ingenieure kombiniert mit den kühnen Plänen unseres jungen Mitarbeiter-teams ist bei uns eine Grundvoraussetzung. Dadurch nutzen wir das Potenzial neuer IT-Technologien und Spezial-Software für unsere Designer sowie die Errungenschaften im Bereich der Automatisierung. Grundvoraussetzung für den Erfolg der Marke Valvex sind Innovation und unsere Mitarbeiter, die ehrgeizige Ideen effizient verwirklichen und dabei hochwertige Resultate erzielen.

## ro INGINERIE

Ceea ce ne deosebește de alte firme **este faptul că deseori în firma noastră sunt angajați generații ale aceleiași familii**. Pentru noi, combinația dintre știința inginerilor cu experiență și viziunile îndrăznețe ale tinerilor lucrători este un lucru natural. Astfel, folosim din plin potențialul noilor tehnologii informatice și a programelor speciale de proiectare precum și cele mai noi realizări din domeniul automatizărilor. Succesul mărcii Valvex izvorăște din inovații și din oamenii care transformă idei ambițioase în efecte practice, apreciate.

## cz INŽENÝRING

V naší firmě nezdírká **pracují celé generace stejných rodin**, čímž se Valvex liší od ostatních podobných firem v celé Evropě. Spojení znalostí zkušených inženýrů a smělých vizí mladých zaměstnanců je pro nás zcela přirozená věc. Proto maximálně využíváme potenciál nových informačních technologií a speciálního projekčního softwaru a novinky z oblasti automatizace. Úspěch značky Valvex má svůj původ v inovacích a lidech, kteří zručně přetvářejí smělé ideje na funkční a ceněné předměty.

## ua ІНЖЕНЕРНА СПРАВА

У нашій компанії нерідко **працюють покоління одних і тих самих родин**, що відрізняє «Valvex» на тлі усієї Європи. Поєднання знань досвідчених інженерів зі сміливим баченням молодих співробітників - це для нас звичайна ситуація. Завдяки цьому ми повністю використовуємо потенціал нових інформаційних технологій і спеціалізованого програмування для проєктантів і досягнення у сфері автоматизації. Успіх марки «Valvex» беруть свій початок у інноваціях та людях, які успішно перетворюють свої амбіційні ідеї в практичний і справджений результат.

## sk INŽINIERSTVO

V našej spoločnosti nezdierka **pracujú celé generácie tých istých rodín**, čo Valvex odlišuje od zvyšku celej Európy. Spájanie vedomostí skúsených inžinierov s odvážnymi víziami mladých zamestnancov je u nás úplne prirodzené. Vďaka tomu dokážeme plne využiť potenciál nových informatických technológií a špecializovaného softvérového vybavenia pre projektantov a noviniek z oblasti automatizácie. Úspech značky Valvex má svoj pôvod v inováciách a ľuďoch, ktorý efektívne pretvárajú ambiciózne myšlienky na praktické a uznávané výsledky.

## hr INŽENJERING

Tvrtka Valvex zapošljava **iduće generacije iz obitelji uposlenih radnika**, što nas isto čini posebnim među europskim tvrtkama. Spajanje znanja iskusnih inženjera s hrabrim vizijama mladih zaposlenika je kod nas sasvim prirodno. Zahvaljujući tome u potpunosti možemo iskoristiti potencijal novih tehnologija s područja informatike i specijaliziranog softvera za projektante, te dostignuća s područja automatizacije. Uspjeh brenda Valvex su inovacije i ljudi koji znaju ambiciozno ideje pretvoriti u praktične i visoke rezultate.



## en DESIGNERS

Designers of the Valvex Company are a team of very ambitious people who have both: the experience and passion for creation. Our team members are true artists with a rational approach to design. This is why we offer mixers that fit perfectly to any interior. The results of work of our professional team are mixers, famous for ergonomic and original design.

## pl PROJEKTANCI

Projektanci firmy Valvex to zespół wyjątkowo ambitnych ludzi, których połączyło doświadczenie oraz zamiłowanie do tworzenia. Członkowie zespołu to prawdziwi artyści z racjonalnym podejściem do projektowania, dzięki czemu w naszej ofercie znajdują się baterie idealnie pasujące do każdego wnętrza. Rezultatem pracy profesjonalnego zespołu są funkcjonalne baterie słynące z ergonomii oraz oryginalnego designu.

## de DESIGNER

Die Designer von Valvex sind ausgesprochen ehrgeizig und verbinden Erfahrung mit der Begeisterung am Schaffen. Die Mitglieder unseres Teams sind wahre Künstler mit einer rationellen Herangehensweise an das Designen, wodurch Sie in unserem Angebot Mischbatterien finden, die zu jeder Raumgestaltung optimal passen. Wir verdanken es unserem professionellen Team, dass wir Ihnen hochwertige und zuverlässige Mischbatterien anbieten können, die sich durch Ergonomie und einzigartiges Design auszeichnen.

## cz DESIGNÉŘI

Designéři společnosti Valvex jsou týmem výjimečně ambiciózních lidí, které spojíla zkušenost a záliba vytvářet krásné užtkové předměty. Členové týmu jsou skutečnými umělci s racionálním přístupem k navrhování a díky tomu se v naší nabídce nacházejí baterie, které se ideálně hodí do každého interiéru. Záslouhou práce profesionálního týmu jsou funkční výrobky, které vynikají svou ergonomií a originálním designem.

## sk PROJEKTANTI

Projektanti spoločnosti Valvex sú tímom výnimočne ambiciózných ľudí, ktorých spájajú skúsenosti a záľuba k tvorbeniu. Členovia nášho kolektívu sú skutočnými umelcami s racionálnym prístupom k projektovaniu, vďaka čomu v našej ponuke nájdete batérie ideálne prispôsobené každému interiéru. Zasluhou práce profesionálneho kolektívu sú funkčné batérie známe svojou ergónomiou a originálnym dizajnom.

## ru ПРОЕКТАНТЫ

Проектанты компании «Valvex» - это коллектив исключительно достойных и целеустремленных людей, которых объединил опыт и любовь к творчеству. Члены коллектива - это настоящие художники с рациональным подходом в проектировании, благодаря чему в нашем коммерческом предложении присутствуют смесители, идеально подходящие для каждого интерьера. Гордостью работы профессионального коллектива являются функциональные смесители, отличающиеся эргономикой и оригинальным дизайном.

## ro DESIGNERII

Designerii firmei Valvex constituie un grup foarte ambițios, care au în comun experiența și dragostea pentru creație. Membrii grupului sunt adevărați artiști, cu o perspectivă rațională asupra designului, datorită căreia în oferta noastră se regăsesc baterii care se potrivesc ideal cu orice interior. Datorită muncii lor de echipă au fost create baterii funcționale, renumite pentru ergonomia și pentru designul lor original.

## ua ПРОЕКТАНТИ

Проектанти компанії «Valvex» - це колектив винятково цілеспрямованих людей, що об'єднав досвід та творчість. Члени колективу - це справжні художники з раціональним підходом до проектування, завдяки чому в нашій комерційній пропозиції представлені змішувачі, які ідеально підходять до будь-якого інтер'єру. Заслугою роботи професійного колективу є функціональні змішувачі, які відрізняються своєю ергономією й оригінальним дизайном.

## hr PROJEKTANTI

Projektante tvrtke Valvex čini tim izuzetno ambicioznih ljudi kojih veže uskustvo i ljubav prema stvaranju. Članovi tima su pravi umjetnici koji imaju realan pristup prema projektiranju, zahvaljujući čemu u našoj se ponudi nalaze mješalice za svaki interijer. Profesionalni tim projektira funkcionalne mješalice koje su poznate po ergonomskom i originalnom dizajnu.

# CERTIFICATIONS

CERTYFIKATY | ZERTIFIZIERUNGEN | СЕРТИФИКАТЫ | CERTIFICĂRI  
CERTIFIKACE | CERTIFIKÁCIA | СЕРТИФИКАТИ | CERTIFIKATI

Certificate of Integrated Management System:  
ISO 9001 and ISO 14001

**BUREAU VERITAS**  
Certification

**Certificate**  
Awarded to

**VALVEX S.A.**  
ul. Nad Skawą 2, 34-240 JORDANÓW  
POLAND

Bureau Veritas Certification certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

**STANDARDS**

**ISO 9001:2008**  
**ISO 14001:2004**  
SCOPE OF SUPPLY

**DESIGN, MANUFACTURE AND SALES OF BATH AND KITCHEN MIXERS AS WELL VALVES & FITTINGS FOR INSTALLATION SYSTEMS.**

Approval Date: **26 November 2009**

Subject to the continued satisfactory operation of the organisation's Management System, this certificate is valid until **25 November 2012**

To check this certificate validity please call: +48 22 549 04 00  
Further clarification regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by contacting the organisation.

Issue Date: 27 November 2009

Certificate Number: **PL9000398/U**

*Marta Rutkowska*  
Marta Rutkowska  
Bureau Veritas Certifier  
(Valdex) S.A. using the authorised certificate number 008

**UKAS**  
9001  
14001

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р**  
**ГОСТАНДАРТ РОССИИ**

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ РОСС.Р.АБ.000178  
Срок действия с 06.11.2009 по 05.11.2011

**0978882**

ОБЪЕКТ СЕРТИФИКАЦИИ  
Рис. № РОСС.Р.АБ.000178  
ПРОДУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ ТИПА "О" РАЦИОНАЛЬНЫМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ИИИ-ТЕСТ"  
Юридический адрес: 127081, Москва, ул. Дзержинский, д.44  
Фактический адрес: 127418, Москва, ул. Петровка, д. 14, стр. 1 (ФН) 120-40-49, факс (ФН) 120-40-49

ПРОДУКЦИЯ  
Архитектура сантехнических аксессуаров "А. Валкс" с элементами дизайна  
серийный артикул: А. В. 2000000  
Классификация: А. В. 2000000

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ  
ГОСТ 19001-04  
до 05.11.2011

ИНФОРМАЦИЯ  
"Valdex S.A."  
34-240 Jordanów, ul. Nad Skawą 2, Polska, Pольша

СЕРТИФИКАТ ВЛАДА  
"Valdex S.A."  
34-240 Jordanów, ul. Nad Skawą 2, Polska, Pольша

НА ОБЪЕКТАХ  
Продукция сериала № 34.11-00 и № 34.11-00 "ГРП", по: № РОСС.Р.АБ.000178, 19001-04, Pольша, ул. Петровка, д. 14.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
Маркировка чашки соответствует на ГОСТ Р 19001-04 требованиям по сертификации (серия 008) в соответствии с требованиями. Сертификат без применения маркировки.

Руководитель органа  
Сергей  
Т.В. Золотых  
Т.В. Золотых

Срок действия сертификата  
до 05.11.2011

**SVJEDODŽBA**  
Certificate

**SK - CERTIFIKÁT ZHODY**  
SKB3 - ZSV - 0276

Technický ústav Jatek, s.p.  
Kojinská cesta 2020/0, 921 24 Púchov  
Národný ústav - úradná jazyk: SKB3  
Autentizačný kód: registračný kód: SKB3

**IAF**  
SKB3 - ZSV - 0276

**CONSILIUL TEHNIC PERMANENT PENTRU CONSTRUCȚII**

Proiectarea și executarea lucrărilor de construcții  
Proiectare și execuție a lucrărilor de construcții  
Proiectare și execuție a lucrărilor de construcții

**ENTREPRENINGSFÖRETAGET INNOVATION**  
NORRBYN KUNGLIGA TEKNISKA HOGSKOLEN  
14112 Stockholm, Sverige  
Telefon: +46 (0) 8 734 4000 Fax: +46 (0) 8 734 4000  
E-posta: info@innova.se Hemsida: http://www.innova.se

**SVJEDODŽBA**  
Certificate

**SK - CERTIFIKÁT ZHODY**  
SKB3 - ZSV - 0276

Technický ústav Jatek, s.p.  
Kojinská cesta 2020/0, 921 24 Púchov  
Národný ústav - úradná jazyk: SKB3  
Autentizačný kód: registračný kód: SKB3

**IAF**  
SKB3 - ZSV - 0276

**25-year guarantee**  
We provide a 25-year guarantee for mixers  
body leak tightness.

**25 lat gwarancji**  
Udzielamy 25-letniej gwarancji na  
elementy odlwane i kute.

**Garantie von 25 Jahren**  
Wir gewähren eine Garantie von 25 Jahren  
für die Dichtigkeit der Mischbatteriekörper.

**25-летняя гарантия**  
Мы предоставляем 25-летнюю гарантию  
на герметичность корпусов смесителей.

**Garantie 25 de ani**  
Garantăm pe o perioadă de 25 de ani etanșeitatea corpurilor bateriilor.

**Záruka 25 let**  
Na těsnost těla baterie poskytujeme záruku  
v délce 25 let.

**25 ročná záruka**  
Poskytujeme 25 ročnú záruku na utesnenie  
plášťov batérii.

**Гарантія на 25 років**  
Ми надаємо гарантію на 25 років на  
герметичність корпусів змішувачів.

**Jamstvo od 25-godina**  
Dajemo 25 godina jamstva na nepropusnost  
tijela mješalica.

**Service and repair 48 h**  
Guarantee of service and repairs within 48 h.

**Serwis 48h**  
Gwarancja usługi serwisowej w 48h

**48-Stunden-Service**  
Gewährleistung von 48-Stunden-Service.

**Сервисное обслуживание в течении 48 часов**  
Гарантия сервисного обслуживания  
в течении 48 часов.

**Service 48h**  
Garantăm servizarea în decurs de 48h.

**Servis do 48 hodin**  
Záruka servisních služeb do 48 hodin.

**Servis 48h**  
Záruka poskytnutia servisu do 48 hodín.

**Сервісне обслуговування протягом 48 годин**  
Гарантія надання сервісного  
обслуговування протягом 48 годин.

**Servis u 48h**  
Servisne usluge do 48h.



**Quality**  
All of our products are manufactured in  
accordance with ISO 9001 Quality Manage-  
ment System standards.

**Jakość**  
Posiadamy ISO 9001, nasze produkty  
wyróżniają się najwyższą jakością.

**Qualität**  
Wir fertigen unsere Produkte nach dem  
Qualitätsmanagementsystem ISO 9001.

**Качество**  
Наши все продукты производятся  
согласно нормам Системы Управления  
Качеством ISO 9001.

**Calitate**  
Toate produsele noastre sunt fabricate con-  
form cu normele Sistemului de Management  
al Calității ISO 9001.

**Kvalita**  
Všechny naše výrobky vznikají v souladu  
s požadavky systému řízení kvality ISO 9001.

**Kvalita**  
Všetky naše výrobky sú vyrábané v súlade  
s normami Systému manažérstva kvality  
ISO 9001.

**Якість**  
Усі наші продукти виготовлені відповідно  
до норм Системи управління якістю ISO  
9001.

**Kvaliteta**  
Proizvodimo naše proizvode sukladno  
standardima sistema upravljanja kvalitetaom  
ISO 9001.

**Ecology**  
We possess ISO 14001, our technologies  
and products are environmentally friendly.

**Ekologia**  
Posiadamy ISO 14001, nasze technologie  
i produkty są przyjazne dla środowiska.

**Ökologie**  
Wir verfügen über die ISO 14001 Zulas-  
sung, unsere Technologien und Produkte  
sind umweltfreundlich.

**Екологія**  
Мы располагаем ISO 14001, наши  
технологии и продукты безвредны для  
окружающей среды.

**Ecologie**  
Posedám ISO 14001; tehnoigiile și pro-  
dusele noastre sunt conforme cu normele  
de protecția mediului.

**Ekologie**  
Jsme držitelé certifikátu ISO 14001, naše  
technologie a výrobky jsou šetrné k život-  
nímu prostředí.

**Ekológia**  
Vlastníme ISO 14001, naše technológie  
a výrobky sú ohľaduplné k životnému  
prostrediu.

**Екологія**  
Ми маємо сертифікат ISO 14001, наші  
технології й продукти не впливають  
негативно на навколишнє середовище.

**Ekologija**  
Uveli smo sistem upravljanja okolišem  
ISO 14001, naše tehnologije i proizvodi  
nemaju štetan uticaj po životnu sredinu.



## 22 Bathroom mixers

Baterie łazienkowe  
Bad-Mischbatterien  
Смесители для ваннх комнат  
Baterii de baie  
Koupeľňové baterie  
Kúpeľňové batérie  
Змішувачі для ванних кімнат  
Kupaonske mješalice

## 82 Special mixers

Baterie speciale  
Spezial-Mischbatterien  
Смесители специальные  
Baterii speciale  
Speciální baterie  
Špeciálne batérie  
Спеціальні змішувачі  
Specijalne mješalice

## 92 Shower sets

Zestawy natryskowe  
Brausen  
Души  
Duşuri  
Sprchy  
Sprchy  
Душі  
Tuševi

## 106 Kitchen mixers

Baterie kuchenne  
Küchen-Mischbatterien  
Смесители кухонные  
Baterii de bucătărie  
Kuchyňské baterie  
Kuchynské batérie  
Змішувачі кухонні  
Kuhinjske mješalice

# BATHROOM MIXERS

BATERIE ŁAZIENKOWE | BAD-MISCHBATTERIEN | СМЕСИТЕЛИ ДЛЯ ВАННЫХ КОМНАТ | BATERII DE BAIE  
KOUPELNOVÉ BATERIE | KÚPEĽŇOVÉ BATÉRIE | ЗМІШУВАЧІ ДЛЯ ВАННИХ КИМНАТ | KUPAŃSKIE MIEŚALICE



GUARANTEE  
**25**  
YEARS  
LIMITED

**48h**  
SERVICE  
POLAND

ISO  
9001

ISO  
14001

# Power of Quality

## → POLAND

sealing  
rubber, Gasket

## → HUNGARY

water flow regulator  
Kerox KFT

## → SPAIN

water flow regulator  
Sedal

## → GERMANY

aerating cover  
brass rod, Wieland

## → ITALY

aerating unit  
Neoperl,  
Amfag S.P.A.

## → POLAND

hose  
stainless steel braided, Hydroflex

## → SPAIN

hose  
stainless steel braided, Tucai

## → GERMANY

handle  
brass, Wieland

regulator cover  
brass rod, Diehl

regulator cap  
brass rod, Diehl

chrom plated brass body  
cast brass, Franz Hillebrand KG,  
MSU Metall Schmelzwerk GmbH

tension member  
brass, Wieland

## → POLAND

ring  
brass tube, Walcownia Metali Dziedzice S.A.

sealing  
rubber, Gasket

## → ITALY

mounting kit  
Quarna SRL



## GLAMOUR LINE

### → TAURUS

It's like crystal on a granite rock. Decorative. Noble. Exclusive. It emanates strength and unshaken self-confidence. Reach for its power and elegance.

**pl** Jest jak kryształ na skalnej grani. Wystudiowany. Szlachetny. Ekskluzywny. Emanuje siłą i niezachwianą pewnością siebie. Sięgnij po jego moc i elegancję.

**de** Wie ein Kristall auf einem steinigen Gebirgskamm. Einstudiert. Edel. Exklusiv. Kraft und unerschütterliche Sicherheit ausstrahlend. Kraft und Eleganz in Ihrer Reichweite.

**ru** Как кристалл на скальной грани. Тщательно изученный. Благородный. Эксклюзивный. Излучает силу и нерушимую уверенность в себе. Приобщитесь к его силе и элегантности.

**ro** Este ca un cristal pe creasta unui munte. Studiat. Nobil. Exclusiv. Emană forță și o neclintită siguranță de sine. Atinge puterea și eleganța sa.

**cz** Je jako krystal na skalním štítu. Rafinovaný. Ušlechtilý. Exkluzivní. Vyzařuje sílu a neochvějnou sebejistotu. Sáhnete po jeho moci a eleganci.

**sk** Je ako kryštál na skalnom zráze. Precízny. Ušľachtilý. Exkluzívny. Vyžaruje silu a neochvejnosť sebaistoty. Siahnite po jeho moci a elegancii.

**ua** Як кристал на скельній грані. Ретельно вивчений. Благородний. Ексклюзивний. Випромінює силу та неперушну впевненість в собі. Приєднайтесь до його сили та елегантності.

**hr** Podsjeća na gorski kristal. Profilirani. Plemeniti. Ekskluzivni. Snažan energijom i samouvjerenošću. Potraži njegovu snagu i eleganciju.



#### TAURUS – code 2405170

Washbasin mixer with pop-up drain

- pl** Bateria umywalkowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym
- de** Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur
- ru** Смеситель для умывальника с автоматическим спуском
- ro** Baterie stativa pentru lavoar
- cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
- sk** Stojánková umývadlová batéria s uzáverom
- ua** Змішувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою
- hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa automatskim ispustom



**TAURUS – code 2405150**

Wall mounted bath mixer

- pl Bateria wannowa ścienna
- de Badewannen-Wand-Mischbatterie
- ru Смеситель для ванны
- ro Bateria de perete pentru cada
- cz Vanová baterie
- sk Vaňová batéria
- ua Настінний змішувач для ванної кімнати
- hr Zidna mješalica za kadu

## → ARIES

You will find dozens of your own words for its shape, compliments which are fully deserved. The form is created to be adored. Join those who have already been enchanted.

**pl** Odnajdziesz dla tego kształtu dziesiątki własnych słów, komplementów, na które w pełni zasługuje. Forma stworzona po to, by ją ubóstwiać. Dołącz do oczarowanych.

**de** Für diese Form finden Sie unzählig viele eigene Worte und Komplimente, die auch berechtigt sind. Eine Form, um sie zu lieben. Auch Sie können zu den Bezauberten

**ru** Можно назвать для этой формы десятки имен, комплиментов, на которые в полной мере она заслуживает. Форма, созданная для её обожания. Позвольте себя очаровать.

**ro** Pentru forma sa vei găsi zeci de binemeritate complimente și epifete proprii. O formă creată pentru a fi adorată. Alătură-te rândurilor celor fermecați de frumusețea ta.

**cz** Pro jeho tvar naleznete desítky vlastních slov a komplimentů. Buďte si jisti, že si je plně zaslouží. Forma vytvořená pro to, aby byla zbožňována. Přidejte se k těm, kteří se nechali okouzlit.

**sk** Pre tento tvar nájdete desiatky vlastných slov a komplimentov, ktoré si plne zaslúži. Forma vytvorená na to, aby ju zbožňovali. Pripojte sa k jej zbožňovateľom.

**ua** Можна назвати для цієї форми десятки імен, компліментів, на які повною мірою вона заслуговує. Форма, створена для її обожнювання. Дозвольте себе зачарувати.

**hr** Za ovaj oblik naći će se desetke riječi, komplimentata koje u potpunosti zaslužuje. Forma stvorena za obožavanje. Pridruži se obožavateljima.



## ARIES – code 2405110

Washbasin mixer with pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника с автоматическим спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojánková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa automatskim ispustom



**ARIES – code 2405090**

Wall mounted bath mixer

**pl** Bateria wannowa ścienna

**de** Badewannen-Wand-Mischbatterie

**ru** Смеситель для ванны

**ro** Baterie de perete pentru cada

**cz** Vanová baterie

**sk** Vaňová batéria

**ua** Настінний змішувач для ванної кімнати

**hr** Zidna mješalica za kadu



## → PAVO

Is a peacock feather a symbol of perfection? Lightly preening vanity, charming with the palette of astonishing colors will dazzle with glamour everyone who will touch it... The joy of everyday presence with perfection.

pl Czy pawie pióro to synonim doskonałości? Lekko muskające próżność, urzekające paletą niezwykłych barw, dodające uroku każdemu, kto weźmie je do ręki... Radość codziennego obcowania z doskonałością.

de Ist eine Pfauenfeder ein Synonym für Vollkommenheit? Schmeichelnde Eitelkeit, eine bezaubernde Palette einzigartiger Farben, die alle schöner werden lässt, die diese Produkte in die Hand nehmen... Freude am täglichen Kontakt mit Vollkommenheit.

ru Разве павлинье перо является синонимом совершенства? Слегка поглаживающее суету, завораживающие палитрой необыкновенных красок, придающие обаяние каждому, кто возьмет их в руки... Радость ежедневного общения с совершенством.

ro Să fie oare pana de păun un simbol al perfecțiunii? Suspendată imponderabil, în gol, minunată, cu paleta ei de culori nemaivăzute, împărtășește din farmecul ei oricui o ia în mână... Bucuria de a atinge perfecțiunea, zi de zi.

cz Je paví péro synonymem dokonalosti? Lehce pohrává s marností, okouzluje paletou neobvyklých barev, které dodávají půvab každému, kdo ho uchopí do dlaně... Radost z každodenního používání dokonalých věcí.

sk Je pávie pero synonymom dokonalosti? Letmý dotyk márnivosti, okúzľujúce paletou jedinečných farieb, dodávajúce čaro každému, kto ich vezme do ruky... Radosť z každodenného obcovania s dokonalosťou

ua Чи є перо павича синонімом досконалості? Легкий натяк на марнославство, що обворожує гаммою незвичайних кольорів, додає привабливості кожному, хто візьме його в руки... Радість щоденного спілкування з досконалістю.

hr Da li je pavново pero sinonim za savršenstvo? Koketirajući paletom neobičnih boja, pridaje šarmu svakom tko ga uzme u ruku... Radost svakodnevnog općenja sa savršenstvom.





**PAVO – code 2451050**

Wall mounted bath mixer with accessories

- pl** Bateria wannowa ścienna z akcesoriami
- de** Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
- ru** Смеситель для ванны - комплект
- ro** Baterie de perete pentru cada si dus
- cz** Vanová baterie kompletní
- sk** Vaňová batéria - kompletná
- ua** Настінний змішувач із аксесуарами для ванної кімнати
- hr** Zidna mješalica za kadu sa dodacima



**PAVO – code 2451200**

Wall mounted shower mixer with accessories

- pl** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami
- de** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
- ru** Смеситель для душа - комплект
- ro** Baterie de perete pentru dus
- cz** Sprchová baterie kompletní
- sk** Sprchová batéria - kompletná
- ua** Душовий змішувач настінний з аксесуарами
- hr** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



## → LIBRA

Libra came into existence during researching for harmony and little defiance with feminine glamour in design. Prestige of Libra, importance of equilibrium.

**pl** W poszukiwaniu harmonii i odrobiny przekory, doskonałego wyważenia proporcji i zadziornego kobiecego błysku powstała Libra. Powaga Wagi, mistrzyni równowagi.

**cz** Libra vznikla hledáním harmonie a špetky vzdoru, dokonalé vyváženosti proporcí a bodavého ženského lesku. Vážnost Váhy, symbolu rovnováhy.

**de** Entwickelt wurde Libra auf der Suche nach Harmonie und einer Prise Eigensinnigkeit, nach ausgezeichnetem Ausgleichen der Proportionen und nach kessem weiblichem Aufblitzen in den Augen. Der Ernst der Waage, der Meisterin des Gleichgewichts.

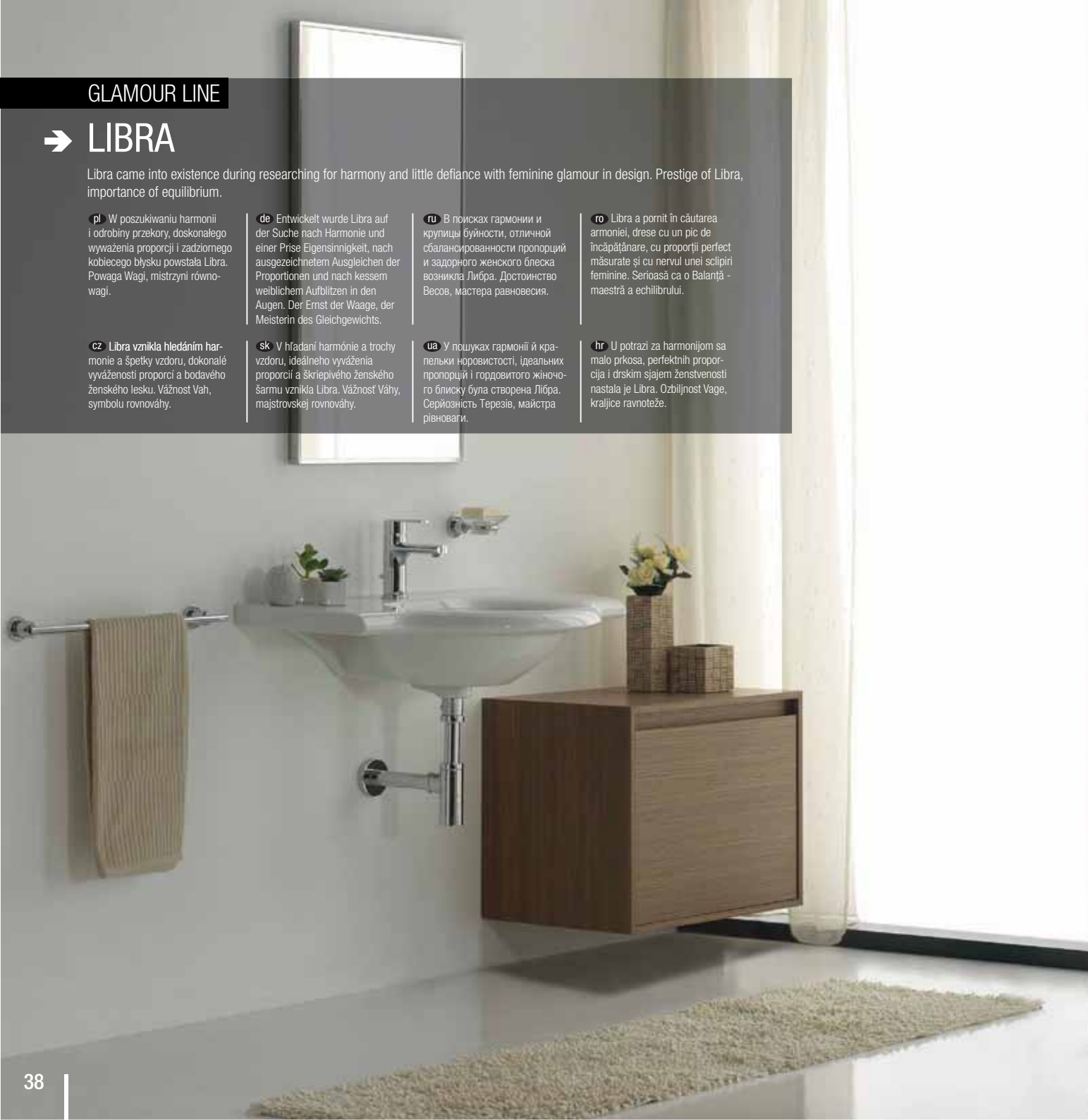
**sk** V hľadani harmónie a trochy vzdoru, ideálneho vyváženia proporcií a škriepivého ženského šarmu vznikla Libra. Vážnosť Váhy, majstrovskej rovnováhy.

**ru** В поисках гармонии и крупицы буйности, отличной сбалансированности пропорций и задорного женского блеска возникла Ли́бра. Достоинство Весов, мастера равновесия.

**ua** У пошуках гармонії й крапельки норовистості, ідеальних пропорцій і гордовитого жіночого блиску була створена Лі́бра. Серйозність Терезів, майстра рівноваги.

**ro** Libra a pornit în căutarea armoniei, drese cu un pic de încâpățănare, cu proporții perfect măsurate și cu nervul unei scilipiri feminine. Serioasă ca o Balanță - maestră a echilibrului.

**hr** U potrazi za harmonijom sa malo prkosa, perfektnih proporcija i drskim sjajem ženstvenosti nastala je Libra. Ozbiljnost Vage, kraljice ravnoteže.



#### **LIBRA – code 2451350**

Bidet mixer with manual pop-up drain

- pl Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym
- de Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
- ru Смеситель для биде со спуском
- ro Baterie stativa pentru bideu
- cz Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem
- sk Bidetová batéria s uzáverom
- ua Змішувач стоячий із зливною пробкою для біде
- hr Samostojeća mješalica za bide sa ispustom



#### **LIBRA – code 2451300**

Washbasin mixer with manual pop-up drain

- pl Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
- de Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
- ru Смеситель для умывальника со спуском
- ro Baterie stativa pentru lavoar
- cz Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
- sk Stojanková umývadlová batéria s uzáverom
- ua Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою
- hr Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom



GLAMOUR LINE



## VEGANE

Fresh look on designing. Fresh as... a plant. Juicy, vivid and appealing products that never get bored – just like the Nature itself.

**pl** Świeże spojrzenie na projektowanie. Świeże jak... roślina. Soczyste, żywotne i apetyczne produkty, które nie znudzą, jak nie nudzi Natura.

**de** Frischer Geist beim Designen. Frisch wie eine Pflanze. Intensive Farben sowie langlebige und attraktive Produkte, die keine Langeweile hervorrufen, so wie man sich in der Natur nicht langweilt.

**ru** Свежий взгляд на проектирование. Свежий как... растение. Сочные, жизненные и аппетитные продукты, которые не смогут надоесть, как не надоедает сама Природа.

**ro** Proaspăt看 în proiectare. Proaspăt ca... o plantă. Suculentă, vitală și apetisantă, ca o mănăcare de care nu te saturi niciodată, cum nu te saturi nici de Natură.

**cz** Svěží pohled na design. Svěží jako... rostlina. Šťavnaté, živé a chutné výrobky, které nenudí, podobně jako nenudí sama Příroda.

**sk** Svěží pohľad na projektovanie. Svieže ako... rastlina. Šťavnaté, živočíšne a chutné produkty, ktoré sa neznuďa, ako nenudí príroda.

**ua** Свіжий погляд на проектування. Свіжий, як... рослина. Соковиті, живі й апетитні продукти, які не набридають, як ніколи не набридає Природа.

**hr** Svjež pogled na projektiranje. Svježina... biljke. Sočni proizvodi, puni života i okusa koji nikad nisu dosadni, kao što nije dosadna sama Priroda.



**VEGANE – code 2422870**

Wall mounted shower mixer with accessories

- **pl** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami
- **de** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
- **ru** Смеситель для душа - комплект
- **ro** Baterie de perete pentru dus
- **cz** Sprchová baterie kompletní
- **sk** Sprchová batéria - kompletná
- **ua** Душовий змішувач настінний з аксесуарями
- **hr** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



**VEGANE – code 2422830**

Five-hole bath mixer with accessories

- **pl** Bateria wannowa 5-otworowa stojąca z akcesoriami
- **de** Badewannen-Fünfloch-Standmischbatterie mit Garnitur
- **ru** Смеситель для ванной 5-отверстный
- **ro** Baterie stativa pentru cada 5 piese
- **cz** Vanová baterie kompletní
- **sk** Vaňová batéria - kompletná
- **ua** Змішувач стоячий з п'ятьма отворами з аксесуарями для ванної кімнати
- **hr** Samostojeća mješalica za kadu sa 5 otvora sa dodacima



**VEGANE – code 2422810**

Wall mounted, three-hole washbasin mixer

- pl Bateria umywalkowa 3-otworowa podtynkowa
- de Waschtisch-Dreiloch-Unterputz-Mischbatterie
- ru Смеситель настенный для умывальника 3-отверстный
- ro Baterie stativa pentru lavoar 3 piese
- cz Bateria umývadlová nástěnná tříotvorová
- sk Umývadlová batéria podomietková trojotvorová
- ua Змішувач для умивальника із трьома отворами настінний
- hr Zidna mješalica 3 otvorska podžbukna

## GLAMOUR LINE

### → VEGANE BIANCO E NERO

The perfect white together with the noble black makes a symbol of contrasts complementing one another. Integrated in the dynamic balance they represent the magic of life and the constant changes. They are like day and night - universal and exquisite.

**pl** Doskonała biel w połączeniu ze szlachetną czernią tworzy symbol uzupełniających się przeciwieństw. Zespółone w dynamicznej równowadze uosabiają magię życia, nieustający bieg przemian. Są jak dzień i noc. Uniwersalne, a jednocześnie wyjątkowe i niezwykle modne.

**de** Ausgezeichnetes Weiß in Verbindung mit edlem Schwarz steht für das Symbol sich ergänzender Gegensätze. Eingeschlossen im dynamischen Gleichgewicht verkörpert dies die Magie des Lebens und den Lauf der ununterbrochenen Veränderungen. Wie Tag und Nacht. Universal und doch einzigartig und äußerst modern

**ru** Превосходная белизна в сочетании с благородной чернью создает символ дополняющих друг друга противоположностей. Объединенные в динамическом равновесии, они олицетворяют волшебство жизни, неустанный ход перемен. Они как день и ночь. Универсальные, и одновременно исключительные и чрезвычайно модные.

**ro** Perfectiunea albului și noblețea negrului crează un simbol al elementelor opuse dar complementare. Unite într-un echilibru dinamic, personifică magia vieții, curgerea necontenită a existenței. Sunt precum ziua și noaptea. Universale, extraordinare și foarte la modă.

**cz** Dokonalá běl ve spojení s ušlechtilou černí vytváří symbol doplňujících se protikladů. Spojené do dynamické rovnováhy zosobňují magii života a neustávající proud změn. Jsou jako den a noc. Universální a zároveň výjimečné a neobvykle módní.

**sk** Ideálna belosť v kombinácii s ušľachtilou čiernou tvorí symbol navzájom sa dopĺňujúcich protikladov. Spojené v dynamickej rovnováhe zosobňujú čaru života a nepretržitý kolobeh zmien. Sú ako noc a deň. Univerzálne a zároveň výnimočné a neobvyčajne módné.

**ua** Ідеальний білий колір у поєднанні зі шляхетним чорним кольором створюють символ протилежностей, що доповнюють одна одну. З'єднані у динамічній рівновазі вони створюють собою магію життя, безустанний хід змін. Це як день і ніч. Універсальні й одночасно виняткові і надзвичайно модні.

**hr** Savršena bijela boja spojena s plemenitom crnom stvaraju simbol suprotnosti koji se nadopunjuje. Dinamično spojene u ravnoteži, boje daju izraz čarolije života, neprekidnih promjena. Kao dan i noć. Univerzalne, istovremeno izuzetne i neobično suvremene.



**VEGANE NERO – code 2423310**

Washbasin mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника со спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom

## → NEVA NEW

The desert reveals its secrets during the rainy season. At this time the oasis blossoms with beauty. This moment is an inspiration for the forms merging the simplicity with modernity. Lightness and vitality at the touch of the hand.

**pl** Pustynia odkrywa swoje sekrety w porze deszczowej. Oazy rozkwitają pięknem. Ta chwila jest natchnieniem dla form łączących naturalność z nowoczesnością. Lekkość i vitalność są na wyciągnięcie ręki.

**cz** Poušť odhaluje své tajemství v období dešťů. Oázy rozkvétají krásou. Ta chvíle je inspirací pro formy, které spojují přirozenost s modernitou. Lehkost a vitalita jsou na dosah ruky.

**de** Die Wüste zeigt ihre Geheimnisse in der Regenzeit. Oasen in voller Blüte entzücken durch ihre Schönheit. Dieser Augenblick ist eine Inspiration für Formen, die Natürlichkeit und Modernität vereinen. Leichtigkeit und Vitalität zum Greifen nahe.

**sk** Púšť odhaľuje svoje tajomstvá v období dažďov. Oázy rozkvitajú krásou. Tá chvíľa je nadšením pre formy spájajúce prírodnosť s modernosťou. Lhkosť a vitalita sú na dosah ruky.

**ru** Пустыня раскрывает свои секреты в дождевую пору. Оазисы расцветают красотой. Это момент вдохновения для форм, сочетающих в себе естественность и современность. Легкость и жизненная сила на расстоянии вытянутой руки.

**ua** Пустеля відкриває свої секрети в сезон дощів. Оазиси розцвітають красою. Цей момент є натхненням для форм, які поєднують у собі натуральність та сучасність. До легкості й привітності подати рукою.

**ro** Deșertul își dezvăluie secretele în anotimpul ploios. Frumusețea oazelor înmugurește. Această clipă este inspirația care a dus la unirea dintre natură și modernitate. Ușurință și vitalitate, lesne de atins cu mâna.

**hr** Pustinja u kišno doba skriva svoje tajne. Oaze cvjetaju ljepotom. Ovo je trenutak nadahnuća za oblike koji spajaju prirodno i moderno. Lakoća i vitalnost na dohvata ruke.

**NEVA NEW – code 2424240**

Washbasin mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника со спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom



## SUBLIME LINE

### → ANGELO

In this busy world, real beauty matures in silence. Beauty sculpted by the hand of a monk, in concentration, hallowed by peace, boundless like the blue sky. This is what Angelo is like.

**pl** W tym zabieganym świecie prawdziwe piękno dojrzewa w ciszy. Piękno rzeźbione cierpliwą ręką mnicha, w skupieniu, uświęcone spokojem bezkresnym jak błękitne niebo. Taki jest Angelo.

**cz** Skutečná krása v tomto uspěchaném světě dozrává v tichu. Krása vytvořená trpělivou rukou mnicha, v soustředění, prostoupená pokojem neomezeným jako modré nebe. To je Angelo.

**de** In der geschäftigen Welt entsteht wahre Schönheit in einer ruhigen Atmosphäre. Schönheit, geformt durch die geduldige Hand eines Mönches, konzentriert und mit der heiligen Aura der unendlichen Ruhe, wie bei blauem Himmel. So ist Angelo.

**sk** V tomto uponáhľanom svete krása dozrieva v tichosti. Krása vyrezávaná trpezlivou rukou mnicha, v sústredení, sprevádzaná bezbrhým pokojom ako blankytne nebo. Taký je Angelo.

**ru** В этом суетном мире настоящая красота созревает в тишине. Красота, изваянная терпеливой рукой монаха, в сосредоточенности, освещенная безграничным покоем, как голубое небо. Этим является - Angelo.

**ua** У цьому суетному світі справжня краса дозріває в тиші. Краса, створена терплячою рукою ченця, в зосередженості, освячена безмежним спокоєм, як блакитне небо. Цим є - Angelo.

**ro** În această lume nebună, adevărata frumusețe înmugurește în tăcere. Frumusețe care este sculptată meticuloasă, de mâinile unui călugăr, binecuvântată de liniștea infinită a cerului albastru. Acesta este Angelo.

**hr** U ovom ubrzanom ritmu današnjeg svijeta prava ljepota sazrijeva u tišini. Ljepota profilirana strpljivom rukom redovnika u samostanu, uz koncentraciju praćenu svetom smirenošću koja nema granica poput beskrajnog plavog neba. Takav je Angelo.



#### ANGELO — code 2453000

Washbasin mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника со спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий зі зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom



**ANGELO – code 2453010**

Wall mounted bath mixer

**pl** Bateria wannowa ścienna

**de** Badewannen-Wand-Mischbatterie

**ru** Смеситель для ванны

**ro** Baterie de perete pentru cada

**cz** Vanová baterie

**sk** Vaňová batéria

**ua** Настінний змішувач для ванної кімнати

**hr** Zidna mješalica za kadu



SUBLIME LINE

## → GRANDE

The eternal forms are always inspiring. Like the mountain tops sculpted by the wind which are the crown of the world. Shapes in the spirit of the nature can be recognized with the touch. Everlasting form of harmony shaped by experience.

**pl** Szczyty gór wyrzeźbione wiatrem są koroną świata. Inspiruje nas to, co odwieczne. Rzeczy ukształtowane w duchu natury rozpoznaje się dotykiem. Rzeźbiona doświadczeniem ponadczasowa forma harmonii.

**cz** Štíty hor oslehané větrem tvoří korunu světa. Inspiruje nás to, co je odvěké. Věci tvarované v duchu přírody lze rozpoznat dotekem. Zkušeností vytesaná nadčasová forma harmonie.

**de** Vom Wind geformte Bergspitzen sind die Krone der Welt. Uraltens inspiriert. Naturgemäß geformte Gegenstände erkennt man beim Anfassen. Geformt durch die zeitlose Form der Harmonie.

**sk** Štíty hôr vytesané vetrom sú korunou sveta. Inšpiruje nás to od nepamätí. Veci stvárané v duchu prírody poznávame dotykom. Nadčasová forma harmónie modelovaná skúsenosťami.

**ru** Вершины гор, высеченные ветром - венец мироздания. Нас вдохновляет все вечное. Вещи, сформированные в духе природы, узнаются прикосновением. Изваянная опытом вневременная форма гармонии.

**ua** Гряди гір, вирізані вітром - це корона світу. Нас надихає те, що вічне. Речі, оформлені згідно з природою, розпізнаються одним дотиком. Виточена досвідом позачасова форма гармонії.

**ro** Piscurile munților, sculptate de vânturi, sunt coroana lumii. Ceea ce este etern, inspiră. Prin atingere, descoperim formele făurite de natură. Armonii atemporale, modelate prin puterea experienței.

**hr** Gorski vrhovi oblikovani vjetrom čine krunu svijeta. Naše su inspiracije u tome što je vječno. Prirodno nastale stvari prepoznajemo dodirom. Vanvremenska forma harmonije oblikovana iskustvom.



**GRANDE — code 2450510**

Bidet mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для биде со спуском

**ro** Baterie stativa pentru bideu

**cz** Baterie bidetová s vypouštěcím ventilem

**sk** Bidetová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач стоячий із зливною пробкою для биде

**hr** Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom



## SUBLIME LINE

### → DELTA

The place where river meets sea. It opens the space and merges with the source. The result of combining the fantasy and simplicity are shapes remarkably friendly and sublimely practical.

**pl** Miejsce, w którym rzeka spotyka się z morzem, otwiera nas na przestrzeń i łączy ze źródłem. Z połączenia fantazji i prostoty powstają kształty szczególnie nam przyjazne, inspirująco praktyczne.

**cz** Místo, kde se řeka vlévá do moře, otvírá se prostoru a spojuje se zdrojem. Ze spojení fantazie a prostoty vznikají velmi přátelské a inspirující praktické tvary.

**de** Ein Ort, an dem sich Fluss und Meer treffen, eröffnet sich ein Raum, der mit der Quelle verbindet. Aus der Verbindung von Phantasie und Einfachheit entstehen Formen, die ausgesprochen angenehm sind und auf einfache Art und Weise inspirieren.

**sk** Miesto, v ktorom sa rieka stretáva s morom, otvára sa priestoru a vlieva sa do zdroja. Zo spojenia fantázie a jednoduchosti vznikajú obzvlášť príjemné a prakticky inšpirujúce tvary.

**ru** Место, где река встречается с морем, открывает пространство и соединяется с источником. Из сочетания фантазии и простоты возникают исключительно приятные формы, вдохновляя своей практичностью.

**ua** Місце, у якому ріка зустрічається з морем, відкривається простору й з'єднується із джерелом. Фантазія й простота стали джерелом приймних і практичних форм.

**ro** Un loc în care fluviul întâlnește marea, spațiul se deschide și se reîntâlnește izvoarele. O fuziune a fanteziei și a simplității, forme prietenoase, pline de har și foarte practice.

**hr** Mjesto gdje se rijeka susreće s morem, otvara prostanstvo i spaja sa izvorom. Spajanjem fantazije i jednostavnosti nastaju posebno ugodni, praktično inspirirajući oblici.



#### DELTA – code 2450030

Wall mounted bath mixer with accessories

- pl Bateria wannowa ścienna z akcesoriami
- de Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
- ru Смеситель для ванны - комплект
- ro Baterie de perete pentru cada si dus
- cz Vanová baterie kompletní
- sk Vaňová batéria - kompletná
- ua Настінний змішувач із аксесуарами для ванної кімнати
- hr Zidna mješalica za kadu sa dodacima



#### DELTA – code 2450000

Washbasin mixer with manual pop-up drain

- pl Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
- de Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
- ru Смеситель для умывальника со спуском
- ro Baterie stativa pentru lavoar
- cz Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
- sk Stojanková umývadlová batéria s uzáverom
- ua Змішувач для умивальника стоячий зі зливною пробкою
- hr Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom



SUBLIME LINE

## → ATLANTA

How gentle is the fresh ocean breeze? The universal beauty is charmed with sun beams. If you only blind your eyes, the whisper of the water closed in the ideal shape will carry you to the place full of magic.

**pl** Ile jest łagodności w rzeźkiej bryzie oceanu? W promieniach słońca zaklęta jest piękna uniwersalna. Wystarczy przymknąć oczy, a szmer wody ujęty w idealny kształt przeniesie nas w miejsca pełne magii.

**CZ** Kolik je jemnosti v svěžím mořském vánku? Ve slunečních paprscích je zakluta univerzální krása. Stačí lehce přimhouřit oči a šum vody zachycený do ideálního tvaru vás zanechá na místě plném kouzel.

**de** Wie viel Sanftheit verbirgt eine frische Meeresbrise? Verzaubert in den Sonnenstrahlen ist die universelle Schönheit. Schließt man die Augen, dann bringt uns das Rauschen des Wassers, erfasst in der optimalen Formgebung, an einen Ort voller Magie.

**sk** Koľko jemnosti sa skrýva vo sviežom vánku oceánu? V slnečných lúčoch drieme univerzálna kráska. Stačí zavrieť oči a šum vody vo svojom ideálnom tvare nás prenese na miesta plné mágie.

**ru** Сколько мягкости и нежности в бодром бризе океана? В солнечных лучах заколдована универсальная красота. Стоит только закрыть глаза, как шорох воды, облаченный в идеальную форму, перенесёт нас в места полные волшебства.

**ua** Скільки ніжності в океанській хвилі? У променях сонця сконцентрована універсальна краса. Достатньо закрити очі, і шум води, скований в ідеальній формі, перенесе нас у магичні місця.

**ro** Câtă dulceață ascunde briza proaspătă a oceanului? În razele soarelui se ascunde o frumusețe eternă. E suficient să închidem ochii, iar susurul apei, cuprins într-o formă perfectă, ne va transporta într-o lume a magiei.

**hr** Koliko je dragosti u svježem dahu oceana? Ljepota zakluta u sunčanim zrakama je univerzalna. Dovoljno je sklopiti oči, a šum vode uhvaćen u idealni oblik odvest će nas na mjesta prepuna čarolije.



**ATLANTA – code 2404020**

Washbasin mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника со спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий зі зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom

## SUBLIME LINE

### → BRYLANT

Why can't beauty last forever? Some things like crystals, precious minerals and diamonds created by the hand of the artist remain unchangeable in the ocean of changes. They sparkle like the stars.

**pl** Czy piękno jest zawsze ulotne? W potoku zmian są rzeczy pewne i niezmiennie, są kryształy, diamenty, minerały szlachetne i wyczarowany ręką artysty brylant. Iskrzą się jak gwiazdy.

**de** Ist Schönheit immer vergänglich? In der Flut der Änderungen gibt es Dinge, die sicher und unveränderlich sind, denn es gibt Kristalle, Diamanten, Edelsteine und vom Künstler geformte Brillanten. Sie glitzern wie Sterne.

**ru** Разве красота всегда мимолетна? В потоке перемен есть постоянные и неизменные вещи: хрусталь, алмазы, ценные минералы и созданный рукой художника бриллиант. Они искрятся улыбкой.

**ro** Frumusețea este întotdeauna trecătoare? În curgerea nesfârșită a schimbărilor, există lucruri neschimbate și sigure, diamante, cristale și minerale nobile, precum și nestematele atinse de mâna măistră a creatorului. Diamantele strălucesc ca un zâmbet.

**cz** Je krása vždy pomíjivá? V proudu změn existují pevné a neměnné věci, jsou to křišťály, diamanty, drahokamy a brilant vykouzlžený rukou umělce. Jiskří jako úsměv.

**sk** Je krása vždy pomíjivá? V proudu změn existujú pevné a nemenné veci, jsou to křišťály, diamanty, drahokamy a brilant vykouzlený rukou umělce. Jiskří jako úsměv.

**ua** Чи завжди краса є скороминула? У потоці змін є надійні й незмінні речі, є кристали, алмази, шляхетні мінерали й зроблений рукою художника діамант. Він іскриться, як зірка.

**hr** Da li je ljepota uvijek prolazna? U potoku promjena postoje stvari sigurne i nepromjenjive: kristali, dijamanti, plemeniti minerali i oblikovani rukom umjetnika briljanti. Blistaju kao osmijeh.



#### BRYLANT – code 2401360

Washbasin mixer with manual pop-up drain

- pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
- de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
- ru** Смеситель для умывальника со спуском
- ro** Baterie stativa pentru lavoar
- cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
- sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom
- ua** Змішувач для умивальника стоячий зі зливного пробкою
- hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom

#### BRYLANT – code 2401850

Tree-hole bath mixer with accessories

- pl** Bateria wannowa 3-otworowa stojąca z akcesoriami
- de** Badewannen-Dreiloch-Standmischbatterie mit Garnitur
- ru** Смеситель для ванной 3-отверстный
- ro** Baterie stativa pentru cada 3 piese
- cz** Vanová baterie kompletní
- sk** Vaňová batéria - kompletná
- ua** Кухонний змішувач телескопічний
- hr** Samostojeća mješalica za kadu sa 3 otvora sa dodacima



## → RETRO NEW

In research of universal beauty we look into the past. An admiration for the things that remain untouched with the time, is an exquisite value. It provides with certitude, relates to the experience and charms with the mystery of memories.

**pl** Szukając uniwersalnego piękna spoglądamy w przeszłość. Zachwyt, który oparł się wpływom czasu, ma wartość wyjątkową. Obdarza pewnością, łączy z doświadczeniem, urzeka tajemnicą wspomnień.

**de** Auf der Suche nach der universellen Schönheit lassen wir uns von der Vergangenheit inspirieren. Begeisterung an Dingen, die zeitlos sind, hat einen einzigartigen Wert. Sie verleiht Sicherheit, knüpft an Erfahrungen an und entzückt durch das Geheimnis der Erinnerungen.

**ru** В поисках универсальной красоты мы обращаем взор в прошлое. Восхищение, не подвергшееся влиянию времени, представляет исключительную ценность. Дарит уверенность, единит с опытом, завораживает тайной воспоминаний

**ro** În căutarea frumuseții universale ne întoarcem privirea spre trecut. Incântarea, neinfluențată de trecerea timpului, are o deosebită valoare. Ne conferă siguranță, ne reunește cu experiența, ne încântă cu farmecul memoriei.

**cz** Při hledání univerzální krásy se obracíme do minulosti. Údiv, který se vzeplél síle času, má výjimečnou hodnotu. Dává jistotu, spojuje se zkušeností, okouzluje tajemstvím vzpomínek.

**sk** Pri hľadaní univerzálnej krásy hľadáme do budúcnosti. Nadšenie, ktoré odolalo zubu času má výnimočnú hodnotu. Obdarúva istotou, spája so skúsenosťou a okúzľuje tajomstvom spomienok.

**ua** У пошуках універсального краси ми споглядаємо у минуле. Захоплення, на яке час немає впливу, має виняткову цінність. Наповнює впевненістю, поєднує з досвідом, зачаровує таємницею загадок.

**hr** Tražeći univerzalnu ljepotu gledamo u prošlost. Oduševljenje koja je van utjecaja vremena, predstavlja izuzetnu vrijednost. Poklanja sigurnost, spaja iskustva, opčinjuje tajnama uspomena.





**RETRO NEW — code 2453100**

Washbasin mixer with manual pop-up drain

**pl** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym

**de** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur

**ru** Смеситель для умывальника со спуском

**ro** Baterie stativa pentru lavoar

**cz** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem

**sk** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom

**ua** Змішувач для умивальника стоячий зі зливною пробкою

**hr** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom

## SUBLIME LINE

### → MONA

The sun always shines in Italian cities, surrounded by small vineyards. The mature, summer shapes have become an inspiration for the fabulous Mona line.

**pl** W małych, włoskich miasteczkach otoczonych winnicami zawsze świeci słońce. Dojrzałe, letnie kształty stały się natchnieniem dla bajecznej linii Mona.

**cz** V malých italských městečkách obklopených vinicemi vždy svítí slunce. Zralé, letní tvary se staly inspirací pro neobyčejné křivky baterii Mona.

**de** Die Sonne scheint immer in kleinen, italienischen Städtchen, die in Weinberge eingebettet sind. Reife, sommerliche Formen waren Inspiration für die fabelhafte Linie der Mona-Produktsreihe.

**sk** V atmosfére talianskych malomiest obkolesených vinicami vždy svieti slnko. Zrelé letné tvary boli inšpiráciou pre okúzľujúcu sériu Mona.

**ru** В малых, итальянских городках, окруженных виноградниками, всегда сияет солнце. Зрелые, летние формы стали вдохновением для сказочной линии Mona.

**ua** У малих, італійських містечках, оточених виноградниками, завжди сяє сонце. Зрілі, літні форми стали натхненням для казкової лінії Mona.

**ro** În micile orașele italiene, înbrățișate de vița de vie, soarele strălucește mereu. Formele vărate, păruite, devin o inspirație pentru linia de basm Mona.

**hr** U malim talijanskim gradićima okruženim vinogradima uvijek sija sunce. Zreli oblici ljeta su nadahnuće bajkovite linije Mona.

#### MONA – code 2453510

Wall mounted bath mixer

**pl** Bateria wannowa ścienna

**de** Badewannen-Wand-Mischbatterie

**ru** Смеситель для ванны

**ro** Baterie de perete pentru cada

**cz** Vanová baterie

**sk** Vaňová batéria

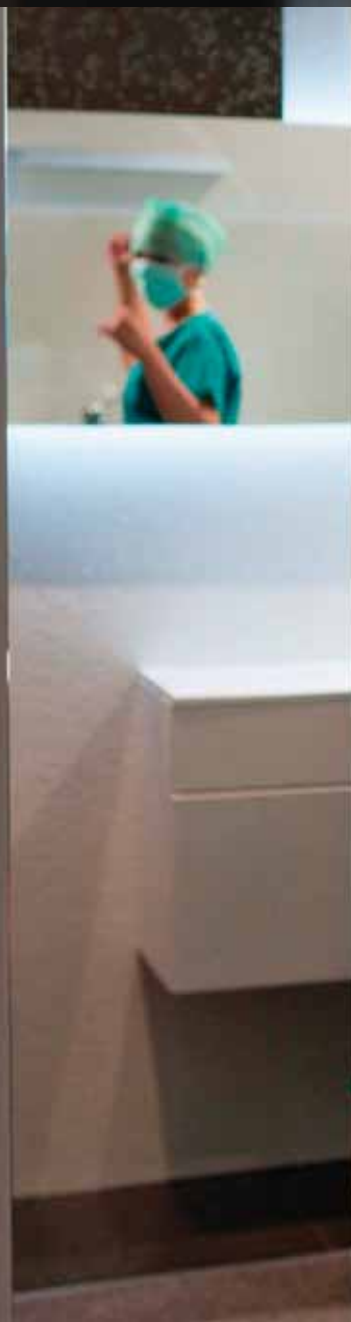
**ua** Настінний змішувач для ванної кімнати

**hr** Zidna mješalica za kadu



# SPECIAL MIXERS

BATERIE SPECJALNE | SPEZIAL-MISCHBATTERIEN | СМЕСИТЕЛИ СПЕЦИАЛЬНЫЕ | BATERII SPECIALE  
SPECIÁLNÍ BATERIE | ŠPECIÁLNE BATÉRIE | СПЕЦІАЛЬНІ ЗМІШУВАЧІ | SPECIJALNE MJEŠALICE





#### ESTILL COLOR – code 2449060

Thermostatic bath mixer

- **pl** Bateria termostatyczna wannowa
- **de** Badewannen-Thermostat-Mischbatterie
- **ru** Термостатический смеситель для ванной
- **ro** Baterie termostatica pentru cada
- **cz** Termostatické baterie vanová (bez vybavení)
- **sk** Termostatická vaňová batéria (bez príslušenstva)
- **ua** Змішувач термостатичний для ванної кімнати
- **hr** Termostatička mješalica za kadu



#### ESTILL COLOR – code 2449070

Thermostatic bath mixer

- **pl** Bateria termostatyczna wannowa
- **de** Badewannen-Thermostat-Mischbatterie
- **ru** Термостатический смеситель для ванной
- **ro** Baterie termostatica pentru cada
- **cz** Termostatické baterie vanová (bez vybavení)
- **sk** Termostatická vaňová batéria (bez príslušenstva)
- **ua** Змішувач термостатичний для ванної кімнати
- **hr** Termostatička mješalica za kadu



#### ESTILL COLOR – code 2449150

Thermostatic bath mixer

- **pl** Bateria termostatyczna wannowa
- **de** Badewannen-Thermostat-Mischbatterie
- **ru** Термостатический смеситель для ванной
- **ro** Baterie termostatica pentru cada
- **cz** Termostatické baterie vanová (bez vybavení)
- **sk** Termostatická vaňová batéria (bez príslušenstva)
- **ua** Змішувач термостатичний для ванної кімнати
- **hr** Termostatička mješalica za kadu



#### ESTILL COLOR – code 2449040

● – code 2449050

● – code 2449160

Thermostatic shower mixer

- **pl** Bateria termostatyczna natryskowa
- **de** Brause-Thermostat-Mischbatterie
- **ru** Термостатический смеситель для душа
- **ro** Baterie termostatica pentru dus
- **cz** Termostatické baterie sprchová (bez vybavení)
- **sk** Termostatická sprchová batéria (bez príslušenstva)
- **ua** Змішувач термостатичний душовий
- **hr** Termostatička mješalica za tuš

**ESTILL – code 2449140**

Thermostatic bath mixer

- pl Bateria termostaticzna wannowa
- de Badewannen-Thermostat-Mischbatterie
- ru Термостатический смеситель для ванной
- ro Baterie termostatica pentru cada
- cz Termostatické baterie vanová (bez vybavení)
- sk Termostatická vaňová batéria (bez príslušenstva)
- ua Змішувач термостатичний для ванної кімнати
- hr Termostatička mješalica za kadu



**ESTILL – code 2449110**

Thermostatic shower mixer

- pl Bateria termostaticzna natryskowa
- de Brause-Thermostat-Mischbatterie
- ru Термостатический смеситель для душа
- ro Baterie termostatica pentru dus
- cz Termostatické baterie sprchová (bez vybavení)
- sk Termostatická sprchová batéria (bez príslušenstva)
- ua Змішувач термостатичний душовий
- hr Termostatička mješalica za tuš



#### ESTILL SQUARE – code 2449080

Thermostatic bath mixer

- pl Bateria termostatyczna wannowa
- de Badewannen-Thermostat-Mischbatterie
- ru Термостатический смеситель для ванной
- ro Baterie termostatica pentru cada
- cz Termostatické baterie vanová (bez vybavení)
- sk Termostatická vaňová batéria (bez príslušenstva)
- ua Змішувач термостатичний для ванної кімнати
- hr Termostatička mješalica za kadu



#### ESTILL SQUARE – code 2449120

Thermostatic shower mixer

- pl Bateria termostatyczna natryskowa
- de Brause-Thermostat-Mischbatterie
- ru Термостатический смеситель для душа
- ro Baterie termostatica pentru dus
- cz Termostatické baterie sprchová (bez vybavení)
- sk Termostatická sprchová batéria (bez príslušenstva)
- ua Змішувач термостатичний душовий
- hr Termostatička mješalica za tuš





#### MEDICA – code 2401760

Washbasin mixer with manual pop-up drain

- pl Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
- de Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
- ru Смеситель для умывальника
- ro Bateria stativă pentru lavoar
- cz Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
- sk Stojanková umývadlová batéria s uzáverom
- ua Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою
- hr Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispustom



#### MEDICA – code 2401770

Washbasin mixer with rotating spout

- pl Bateria umywalkowa stojąca z obrotową wylewką
- de Waschtisch-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель для умывальника со спуском и поворачивающимся изливом
- ro Bateria stativă cu teava lungă rotativă
- cz Umyvadlová baterie stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková umývadlová batéria s otáčivým ramienkom
- ua Змішувач для умивальника стоячий з обертним зливом
- hr Samostojeća mješalica sa okretnim ispustom

#### MEDICA – code 2400940

Wall mounted mixer with long spout

- pl Bateria naścienna z długą wylewką
- de Wand-Mischbatterie mit langem Auslauf
- ru Смеситель настенный с длинным изливом
- ro Bateria de perete cu teava lungă
- cz Bateria nástěnná s dlouhým výtokovým ramenem
- sk Nástenná batéria s dlhým ramienkom
- ua Настінний змішувач із довгим зливом
- hr Zidna mješalica sa dugim ispustom

#### MEDICA – code 2400760

Wall mounted mixer with short spout

- pl Bateria naścienna z krótką wylewką
- de Wand-Mischbatterie mit kurzem Auslauf
- ru Смеситель настенный с коротким изливом
- ro Bateria de perete cu teava scurtă
- cz Bateria nástěnná s krátkým výtokovým ramenem
- sk Nástenná batéria s krátkym ramienkom
- ua Настінний змішувач із коротким зливом
- hr Zidna mješalica sa kratkim ispustom



# SHOWER SETS

ZESTAWY NATRYSKOWE | BRAUSEN | ДУШИ | DUŞURI  
SPRCHY | SPRCHY | ДУШИ | TUŠEVI





#### PERL – code 2449800

Shower panel with sliding shower set, 5-functional

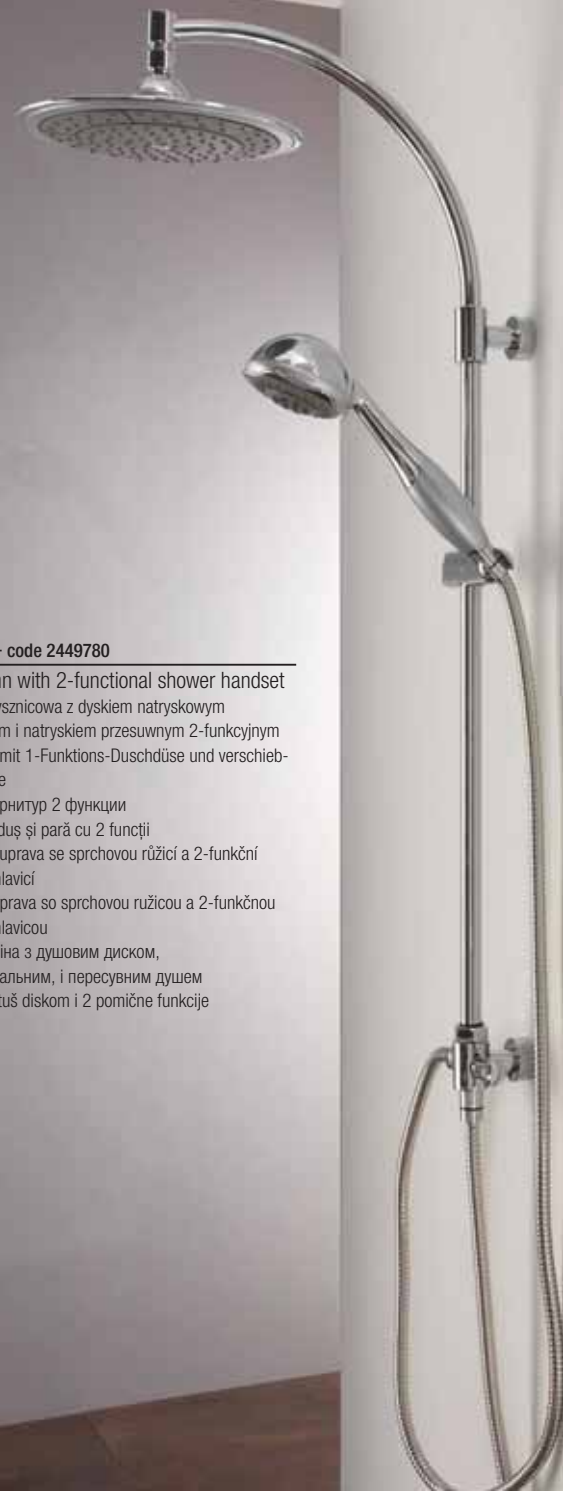
- pl** Panel prysznicowy z natryskiem przesuwnym 5-funkcyjnym
- de** Duschpaneel mit verschiebbarer 5-Funktionsbrause
- ru** Душевой гарнитур 5 функций
- ro** Panou de duș și pară cu 5 funcții
- cz** Sprchová souprava se sprchovou ručicí a 5-funkční sprchovou hlavici
- sk** Sprchová súprava so sprchovou ručicou a 5-funkčnou sprchovou hlavico
- ua** Душова панель із пересувним душем з п'ятьма функціями
- hr** Tuš panel sa pomičnih 5 funkcija



#### PERL MINI – code 2449790

Shower panel with 5-functional shower handset

- pl** Panel prysznicowy z natryskiem przesuwnym 5-funkcyjnym
- de** Duschpaneel mit verschiebbarer 5-Funktionsbrause
- ru** Душевой гарнитур 5 функций
- ro** Panou de duș și pară cu 5 funcții
- cz** Sprchová souprava se sprchovou ručicí a 5-funkční sprchovou hlavici
- sk** Sprchová súprava so sprchovou ručicou a 5-funkčnou sprchovou hlavico
- ua** Душова панель із пересувним душем з п'ятьма функціями
- hr** Tuš panel sa pomičnih 5 funkcija



#### OMBRELLO – code 2449780

Shower column with 2-functional shower handset

- pl** Kolumna prysznicowa z dyskiem natryskowym 1-funkcyjnym i natryskiem przesuwным 2-funkcyjnym
- de** Duschsäule mit 1-Funktions-Duschküse und verschiebbarer Brause
- ru** Душевой гарнитур 2 функции
- ro** Coloană de duș și pară cu 2 funcții
- cz** Sprchová souprava se sprchovou rúžicí a 2-funkční sprchovou hlavici
- sk** Sprchová súprava so sprchovou rúžicou a 2-funkčnou sprchovou hlavicoú
- ua** Душова кабіна з душовим диском, 1-функціональним, і пересувним душем
- hr** Tuš stup sa tuš diskom i 2 pomične funkcije



#### TRYNIT – code 2449770

5-function shower column with shower mixer

- pl** Kolumna prysznicowa z baterią, dyskiem natryskowym 5-funkcyjnym i natryskiem przesuwным 5-funkcyjnym
- de** Duschsäule mit Mischbatterie, 5-Funktions-Duschküse und verschiebbarer 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой гарнитур 5 функций
- ro** Coloană de duș și pară cu 5 funcții
- cz** Sprchová souprava s 5-funkční rúžicí a s 5-funkční sprchovou hlavici a baterií
- sk** Sprchová súprava so sprchovou 5-funkčnou hlavicoú a bateriou
- ua** Душова кабіна зі змішувачем, душовим 5-функціональним диском і пересувним 5-функціональним душем
- hr** Tuš stup sa mješalicom, disk tušom i 5 pomičnih funkcija

A chrome shower set mounted on a white wall. It features a vertical bar with two fixed showerheads: a large rectangular one at the top and a smaller handheld one below it. A flexible hose is attached to the handheld showerhead.

**SEGAL – code 2449700**

5-functional shower set

- pl** Natrysk przesuwny 5-funkcyjny
- de** Verschiebbare 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 5 функций
- ro** Set duș cu 5 funcții
- cz** Sprchová souprava 5-funkční
- sk** Sprchová súprava 5-funkčná
- ua** Душ пересувний 5-функціональний
- hr** Pomični 5 funkcijski tuš

A chrome shower set mounted on a white wall. It features a vertical bar with a large rectangular showerhead at the top and a handheld showerhead below it. A flexible hose is attached to the handheld showerhead. A soap dish is mounted on the bar.

**ABRA – code 2449720**

5-functional shower set with soap dish

- pl** Natrysk przesuwny 5-funkcyjny z mydelniczką
- de** Verschiebbare 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 5 функций
- ro** Set duș cu 5 funcții și suport săpun
- cz** Sprchová souprava 5-funkční s mýdelničkou
- sk** Sprchová súprava 5-funkčná s mýdelničkou
- ua** Душ пересувний 5-функціональний з мильницею
- hr** Pomični 5 funkcijski tuš sa držačom za sapun



**AURA — code 2449750**

5-functional shower set

- pl** Natrysk przesuwny 5-funkcyjny
- de** Verschiebbare 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 5 функций
- ro** Set duș cu 5 funcții
- cz** Sprchová souprava 5-funkční
- sk** Sprchová súprava 5-funkčná
- ua** Душ пересувний 5-функціональний
- hr** Pomični 5 funkcijski tuš



**REDO — code 2449740**

5-functional shower set with soap dish

- pl** Natrysk przesuwny 5-funkcyjny z mydelniczką
- de** Verschiebbare 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 5 функций
- ro** Set duș cu 5 funcții și suport săpun
- cz** Sprchová souprava 5-funkční s mýdelničkou
- sk** Sprchová súprava 5-funkčná s mýdelničkou
- ua** Душ пересувний 5-функціональний з мильницею
- hr** Pomični 5 funkcijski tuš sa držačom za sapun



**TIGRA – code 2449730**

3-functional shower set with soap dish

- pl** Natrysk przesuwny 3-funkcyjny z mydelniczką
- de** Verschiebbare 3-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 3 функций
- ro** Set duș cu 3 funcții și suport săpun
- cz** Sprchová souprava 3-funkční s mýdelničkou
- sk** Sprchová súprava 3-funkčná s mýdelničkou
- ua** Душ пересувний 3-функціональний з мильницею
- hr** Pomićni 3 funkcijski tuš sa držačom za sapun





#### FIGAR – code 2449760

5-functional shower set with soap dish

- pl** Natrysk przesuwny 5-funkcyjny z mydelniczką
- de** Verschiebbare 5-Funktions-Brause
- ru** Душевой комплект 5 функций
- ro** Set duș cu 5 funcții și suport săpun
- cz** Sprchová souprava 5-funkční s mýdelničkou
- sk** Sprchová súprava 5-funkčná s mýdelničkou
- ua** Душ пересувний 5-функціональний з мильницею
- hr** Pomični 5 funkcijski tuš sa držačom za sapun



#### RETTO – code 2449710

Shower set with soap dish

- pl** Natrysk przesuwny z mydelniczką
- de** Verschiebbare Brause
- ru** Душевой комплект
- ro** Set duș și suport săpun
- cz** Sprchová souprava s mýdelničkou
- sk** Sprchová súprava s mýdelničkou
- ua** Душ пересувний з мильницею
- hr** Pomični tuš sa držačom za sapun

# KITCHEN MIXERS

BATERIE KUCHENNE | KÜCHEN-MISCHBATTERIEN | СМЕСИТЕЛИ КУХОННЫЕ | BATERII DE BUCĂȚĂRIE  
KUCHYŇSKÉ BATERIE | KUCHYNSKÉ BATÉRIE | ЗМІШУВАЧІ КУХОННІ | KUHNJSKE MJEŠALICE





**TAURUS – code 2405190**

Standing kitchen mixer with side lever

- pl** Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de** Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru** Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz** Baterie stojánková s boční pákou
- sk** Stojánková batéria s bočnou pákou
- ua** Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



#### ARIES – code 2405130

Standing kitchen mixer with side lever

- pl** Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de** Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru** Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz** Baterie stojánková s boční pákou
- sk** Stojánková batéria s bočnou pákou
- ua** Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa sa bočnom ručkom





**LIBRA – code 2451400**

Standing kitchen mixer with side lever

- pl Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro Bateria de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz Bateria stojánková s boční pákou
- sk Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa sa bočnom ručkom





**VEGANE – code 2451600**

Standing telescope kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna stojąca teleskopowa
- de Küchen-Teleskop-Standmischbatterie
- ru Смеситель кухонный телескопический
- ro Baterie profesionala de bucatarie
- cz Stojánková teleskopická kuchyňská baterie
- sk Kuchynská batéria stojánková teleskopická
- ua Кухонний змішувач телескопічний
- hr Teleskop kuhinjska mješalica

**VEGANE – code 2451550**

Standing kitchen mixer with side lever

- pl Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro Baterie de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz Baterie stojánková s boční pákou
- sk Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa sa bočnom ručkom



**VEGANE – code 2451650**

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro Baterie de bucatarie cu cap extractibil
- cz Baterie stojánková s vytahovací sprchou
- sk Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje



#### VEGANE BIANCO – code 2451660

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro Baterie de bucatarie cu cap extractibil
- cz Bateria stojánková s vytahovací sprchou
- sk Stojánková batéria s výsuvnou sprchou
- ua Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje



#### VEGANE NERO – code 2451670

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro Baterie de bucatarie cu cap extractibil
- cz Bateria stojánková s vytahovací sprchou
- sk Stojánková batéria s výsuvnou sprchou
- ua Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje





**VEGA – code 2422040**

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl** Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de** Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru** Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si cap extractibil
- cz** Baterie stojánková s vytahovací sprchou
- sk** Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua** Кухонний змішувач з душовою лійкою
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje



**VEGA – code 2422050**

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateria de bucatarie inalta cu teava rotativa
- cz Bateria stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач стоячий з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



**VEGA – code 2422060**

Standing kitchen mixer with side lever

- pl Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro Bateria de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz Bateria stojánková s boční pákou
- sk Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom

#### VEGA SATYNA – code 2422250

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro Bateria de bucatarie cu teava curbata si cap extractibil
- cz Bateria stojánková s vytahovací sprchou
- sk Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje



#### VEGA SATYNA – code 2422260

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateria de bucatarie inalta cu teava rotativa
- cz Bateria stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispustom





#### NEVA NEW – code 2424320

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Baterie de bucatarie inalta cu teava curbata
- cz Baterie stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispustom



#### NEVA NEW – code 2424310

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Baterie de perate cu teava curbata
- cz Baterie kuchyňská nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



#### NEVA NEW – code 2424300

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Baterie de bucatarie cu teava curbata
- cz Baterie stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispustom



**ANGELO – code 2453030**

Standing kitchen mixer with side lever

- pl** Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de** Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru** Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz** Baterie stojánková s boční pákou
- sk** Stojánková batéria s bočnou pákou
- ua** Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



**ANGELO — code 2453040**

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl** Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de** Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru** Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si cap extractibil
- cz** Baterie stojánková s vytahovací sprchou
- sk** Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua** Кухонний змішувач з душовою лішкою
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje





**GRANDE – code 2450570**

Standing kitchen mixer with side lever

**pl** Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku

**de** Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel

**ru** Смеситель кухонный с боковым рычагом

**ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata

**cz** Baterie stojánková s boční pákou

**sk** Stojanková batéria s bočnou pákou

**ua** Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем

**hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



**GRANDE – code 2450590**

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl** Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de** Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru** Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro** Baterie de bucatarie cu cap extractibil
- cz** Baterie stojánková s vytahovací sprchou
- sk** Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua** Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje



#### GRANDE — code 2450560

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Bateria de perete cu teava lunga
- cz Bateria kuchyńska nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



#### GRANDE — code 2450530

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateria stativa cu teava lunga rotativa
- cz Bateria stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispuštom



#### GRANDE — code 2450580

High standing kitchen mixer with side lever

- pl Bateria kuchenna stojąca wysoka z dźwignią z boku
- de Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro Bateria de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz Bateria stojánková s boční pákou
- sk Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



**DELTA – code 2450060**

High standing kitchen mixer with side lever

- pl** Bateria kuchenna stojąca wysoka z dźwignią z boku
- de** Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru** Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro** Baterie de bucatarie cu teava curbata si maner lateral
- cz** Baterie stojánková s boční pákou
- sk** Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua** Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



#### DELTA – code 2450010

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Bateria de perete cu teava lunga
- cz Bateria kuchyńska nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



#### DELTA – code 2450080

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateria stativa cu teava lunga rotativa
- cz Bateria stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispustom



#### DELTA – code 2450070

Standing kitchen mixer with side lever

- pl Bateria kuchenna stojąca z dźwignią z boku
- de Küchen-Standmischbatterie mit seitlichem Hebel
- ru Смеситель кухонный с боковым рычагом
- ro Bateria de bucatarie cu teava curbata
- cz Bateria stojánková s boční pákou
- sk Stojanková batéria s bočnou pákou
- ua Кухонний змішувач стоячий з бічним важелем
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa bočnom ručkom



#### ATLANTA – code 2404050

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Baterie de perete cu teava lunga
- cz Baterie kuchyňská nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



#### ATLANTA – code 2404010

Standing kitchen mixer with profiled spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z profilowaną wylewką
- de Küchen-Wandmischbatterie mit Profilauslauf
- ru Смеситель настенный с профилированным изливом
- ro Baterie de perete cu teava profilata
- cz Baterie nástěnná s profilovaným výtokovým ramenem
- sk Nástenná batéria s profilovaným ramienkom
- ua Кухонний змішувач настінний із профільованим зливом
- hr Zidna kuhinjska mješalica sa profiliranim ispuštom

#### ATLANTA – code 2404060

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Baterie stativa cu teava lunga rotativa
- cz Baterie stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispuštom



**BRYLANT – code 2401480**

Standing kitchen mixer with pull-out spray

- pl** Bateria kuchenna stojąca z wyciąganym natryskiem
- de** Küchen-Standmischbatterie mit ausziehbarer Brause
- ru** Смеситель кухонный с изливом-душевая лейка
- ro** Baterie de bucatarie cu cap extractibil
- cz** Baterie stojánková s vytahovací sprchou
- sk** Stojanková batéria s výsuvnou sprchou
- ua** Кухонний змішувач з душовою лейкою
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica s tušom na izvlačenje





#### BRYLANT – code 2400810

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Bateria de perete cu teava lunga
- cz Bateriae kuchyňská nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



#### BRYLANT – code 2400790

Wall mounted kitchen mixer with profiled spout

- pl Bateria kuchenna ścienna z profilowaną wylewką
- de Küchen-Wandmischbatterie mit Profilauslauf
- ru Смеситель настенный с профилированным изливом
- ro Bateria de perete cu teava profilata
- cz Bateriae nástěnná s profilovaným výtokovým ramenem
- sk Nástenná batéria s profilovaným ramienkom
- ua Кухонний змішувач настінний із профільованим зливом
- hr Zidna kuhinjska mješalica sa profiliranim ispuštom

#### BRYLANT – code 2401460

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateriae stativa cu teava lunga rotativa
- cz Bateriae stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispuštom



#### RETRO NEW – code 2453130

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro Bateria de bucatarie înaltă cu teava curbă
- cz Bateria stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk Stojánková batéria s otočným ramienkom
- ua Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispustom



#### RETRO NEW – code 2453150

Wall mounted kitchen mixer

- pl Bateria kuchenna ścienna
- de Küchen-Wandmischbatterie
- ru Смеситель настенный кухонный
- ro Bateria de perete cu teava profilată
- cz Bateria kuchyňská nástěnná
- sk Kuchyňská nástenná batéria
- ua Кухонний змішувач настінний
- hr Zidna kuhinjska mješalica



**MONA – code 2453550**

Wall mounted kitchen mixer

**pl** Bateria kuchenna ścienna

**de** Küchen-Wandmischbatterie

**ru** Смеситель настенный кухонный

**ro** Baterie de perete cu teava lunga

**cz** Baterie kuchyňská nástěnná

**sk** Kuchyňská nástenná batéria

**ua** Кухонний змішувач настінний

**hr** Zidna kuhinjska mješalica





**MONA – code 2453530**

Standing kitchen mixer with rotating spout

- pl** Bateria kuchenna stojąca z obrotową wylewką
- de** Küchen-Standmischbatterie mit Drehauslauf
- ru** Смеситель кухонный с поворачивающимся изливом
- ro** Baterie stativa cu teava lunga rotativa
- cz** Baterie stojánková s otáčivým výtokovým ramenem
- sk** Stojanková batéria s otočným ramienkom
- ua** Кухонний змішувач з обертовим зливом
- hr** Samostojeća kuhinjska mješalica sa okretnim ispuštom

# BATHROOM MIXERS

GLAMOUR LINE

TAURUS

ARIES

PAVO

LIBRA

VEGANE

VEGANE BIANCO E NERO

NEVA NEW

SUBLIME LINE

ANGELO

GRANDE

DELTA

ATLANTA

BRYLANT

RETRO NEW

MONA



## TAURUS SERIES



Washbasin mixer with pop-up drain  
**P** Bateria umywalkowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym  
**D** Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для умывальника с автоматическим спуском  
**B** Baterie stativă pentru lavor  
**C** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**S** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою  
**N** Samostojeća mješalica za umivaonik sa automatskim ispuustom



Wall mounted bath mixer  
**P** Bateria wannowa ścienna  
**D** Badewannen-Wand-Mischbatterie  
**U** Смеситель для ванны  
**B** Baterie de perete pentru cada  
**C** Vanová baterie  
**S** Vaňová batéria  
**U** Настінний змивувач для ванної кімнати  
**N** Zidna mješalica za kadu



Wall mounted shower mixer  
**P** Bateria natryskowa ścienna  
**D** Brause-Wand-Mischbatterie  
**U** Смеситель для душа  
**B** Baterie de perete pentru dus  
**C** Sprchová baterie  
**S** Sprchová batéria  
**U** Душовий змивувач настінний  
**N** Zidna mješalica za tuš



Bidet mixer with pop-up drain  
**P** Bateria bidetowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym  
**D** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для биде со спуском  
**B** Baterie stativă pentru bideu  
**C** Baterie bidetová s vypouštěcím ventilem  
**S** Bidetová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач стоячий з автоматичною зливною пробкою для биде  
**N** Samostojeća mješalica za bide sa automatskim ispuustom

## ARIES SERIES



Washbasin mixer with pop-up drain  
**P** Bateria umywalkowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym  
**D** Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для умывальника с автоматическим спуском  
**B** Baterie stativă pentru lavor  
**C** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**S** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою  
**N** Samostojeća mješalica za umivaonik sa automatskim ispuustom



Wall mounted bath mixer  
**P** Bateria wannowa ścienna  
**D** Badewannen-Wand-Mischbatterie  
**U** Смеситель для ванны  
**B** Baterie de perete pentru cada  
**C** Vanová baterie  
**S** Vaňová batéria  
**U** Настінний змивувач для ванної кімнати  
**N** Zidna mješalica za kadu



Wall mounted shower mixer  
**P** Bateria natryskowa ścienna  
**D** Brause-Wand-Mischbatterie  
**U** Смеситель для душа  
**B** Baterie de perete pentru dus  
**C** Sprchová baterie  
**S** Sprchová batéria  
**U** Душовий змивувач настінний  
**N** Zidna mješalica za tuš kadu



Bidet mixer with pop-up drain  
**P** Bateria bidetowa stojąca z automatycznym korkiem spustowym  
**D** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для биде со спуском  
**B** Baterie stativă pentru bideu  
**C** Baterie bidetová s vypouštěcím ventilem  
**S** Bidetová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач стоячий з автоматичною зливною пробкою для биде  
**N** Samostojeća mješalica za bide sa automatskim ispuustom

## PAVO SERIES



Washbasin mixer with manual pop-up drain  
**P** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
**D** Hohe Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для умывальника  
**B** Baterie stativă pentru lavor  
**C** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**S** Stojanková umývadlová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач для умивальника стоячий високий із зливною пробкою  
**N** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuustom



Wall mounted bath mixer with accessories  
**P** Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
**D** Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**U** Смеситель для ванны с аксессуарами  
**B** Baterie de perete pentru cada si dus  
**C** Vanová baterie kompletne  
**S** Vaňová batéria - kompletne  
**U** Настінний змивувач із аксессуарами для ванної кімнати  
**N** Zidna mješalica za kadu sa dodacima



Wall mounted shower mixer with accessories  
**P** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
**D** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**U** Смеситель для душа с аксессуарами  
**B** Baterie de perete pentru dus  
**C** Sprchová baterie kompletne  
**S** Sprchová batéria - kompletne  
**U** Душовий змивувач настінний  
**N** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



Bidet mixer with manual pop-up drain  
**P** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
**D** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**U** Смеситель для биде со спуском  
**B** Baterie stativă pentru bideu  
**C** Baterie bidetová s vypouštěcím ventilem  
**S** Bidetová batéria s uzáverom  
**U** Змивувач стоячий зі зливною пробкою для биде  
**N** Samostojeća mješalica za bide sa ispuustom

## LIBRA SERIES



code 2451300

Washbasin mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника со спуском  
 RO Bateria stativa pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий із  
 зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 ispuatom



code 2451450

Wall mounted bath mixer with accessories  
 PL Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
 DE Badewannen-Wand-Mischbatterie mit  
 Garnitur  
 RU Смеситель для ванны с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru cada si dus  
 CZ Vanová baterie kompletní  
 SK Vanová batéria - kompletná  
 HR Nastítni zmišuvач iz akcesurama  
 IT Zidna mješalica za kadu sa dodacima



code 2451500

Wall mounted shower mixer with accessories  
 PL Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
 DE Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для душа с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru dus  
 CZ Sprchová baterie kompletní  
 SK Sprchová batéria - kompletná  
 HR Душови змишувач настінний  
 IT Zidna mješalica za tuš sa dodacima



code 2451350

Bidet mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Bidet-Standmischbatterie mit Ablauf-  
 garnitur  
 RU Смеситель для биде со спуском  
 RO Bateria stativa pentru bideu  
 CZ Bateria bidetová s vypoštěcím ventilem  
 SK Bidetová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач стоячий із зливною  
 пробкою для биде  
 IT Samostojeća mješalica za bide sa  
 ispuatom



code 2422750

Washbasin mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника  
 RO Bateria stativa pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий із  
 зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 ispuatom



code 2422770

Washbasin high mixer with pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca wysoka z automatycznym korkiem spustowym  
 DE Hohe Waschtisch-Standmischbatterie mit  
 automatischer Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника  
 RO Bateria stativa inalta pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий  
 високий з автоматичною зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 automatskim čepom



code 2422790

Three-hole washbasin mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa 3-otworowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Waschtisch-Dreiloch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель 3-отверстный со спуском  
 RO Bateria stativa pentru lavajor 3 piese  
 CZ Bateria umyvadlová třířetřová s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Trojřetřová umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий із  
 трьох отворами із зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica 3 otvora sa  
 ispuatom



code 2422810

Wall mounted, three-hole washbasin mixer  
 PL Bateria umywalkowa 3-otworowa pod-  
 tynkowa  
 DE Waschtisch-Dreiloch-Unterputz-Mischba-  
 terie  
 RU Смеситель настінний 3-отверстный  
 RO Bateria de perete pentru lavajor 3 piese  
 CZ Bateria umyvadlová nástěnná třířetřová  
 SK Umyvadlová batéria podmietková  
 trojřetřová  
 HR Zmišuvач для умивальника із трьома  
 отворами настінний  
 IT Zidna mješalica 3 otvora podzidna



code 2422830

Five-hole bath mixer with accessories  
 PL Bateria wannowa 5-otworowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Badewannen-Fünftloch-Standmischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для ванны 5-отверстный  
 RO Bateria stativa pentru cada 5 piese  
 CZ Vanová baterie kompletní  
 SK Vanová batéria - kompletná  
 HR Zmišuvач стоячий із п'ятьма отворами з  
 аксессуарами для ванної кімнати  
 IT Samostojeća mješalica za kadu sa 5 otvora  
 sa dodacima



code 2422890

Wall mounted bath mixer with accessories  
 PL Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
 DE Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для ванны с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru cada si dus  
 CZ Vanová baterie kompletní  
 SK Vanová batéria - kompletná  
 HR Nastítni zmišuvач iz akcesurama  
 IT Zidna mješalica za kadu sa dodacima



code 2422870

Wall mounted shower mixer with accessories  
 PL Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
 DE Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для душа с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru dus  
 CZ Sprchová baterie kompletní  
 SK Sprchová batéria - kompletná  
 HR Душови змишувач настінний  
 IT Zidna mješalica za tuš sa dodacima



code 2422850

Bidet mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Bidet-Standmischbatterie mit Ablauf-  
 garnitur  
 RU Смеситель для биде со спуском  
 RO Bateria stativa pentru bideu  
 CZ Bateria bidetová s vypoštěcím ventilem  
 SK Bidetová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач стоячий із зливною  
 пробкою для биде  
 IT Samostojeća mješalica za bide sa  
 ispuatom

## VEGANE BIANCO E NERO SERIES



code 2423300

Washbasin mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника со спуском  
 RO Bateria stativa pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий із  
 зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 ispuatom



code 2423310

Washbasin mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника со спуском  
 RO Bateria stativa pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий із  
 зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 ispuatom



code 2423320

Washbasin high mixer with pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca wysoka z automatycznym korkiem spustowym  
 DE Hohe Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника  
 RO Bateria stativa inalta pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий  
 високий з автоматичною зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 automatskim ispuatom



code 2423330

Washbasin high mixer with pop-up drain  
 PL Bateria umywalkowa stojąca wysoka z automatycznym korkiem spustowym  
 DE Hohe Waschtisch-Standmischbatterie mit automatischer Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для умывальника  
 RO Bateria stativa inalta pentru lavajor  
 CZ Umyvadlová baterie stojánková s vypo-  
 uštěcím ventilem  
 SK Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач для умивальника стоячий  
 високий з автоматичною зливною пробкою  
 IT Samostojeća mješalica za umivaonik sa  
 automatskim ispuatom



code 2423380

Wall mounted bath mixer with accessories  
 PL Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
 DE Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для ванны с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru cada si dus  
 CZ Vanová baterie kompletní  
 SK Vanová batéria - kompletná  
 HR Nastítni zmišuvач iz akcesurama  
 IT Zidna mješalica za kadu sa dodacima



code 2423390

Wall mounted bath mixer with accessories  
 PL Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
 DE Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для ванны с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru cada si dus  
 CZ Vanová baterie kompletní  
 SK Vanová batéria - kompletná  
 HR Nastítni zmišuvач iz akcesurama  
 IT Zidna mješalica za kadu sa dodacima



code 2423360

Wall mounted shower mixer with accessories  
 PL Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
 DE Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для душа с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru dus  
 CZ Sprchová baterie kompletní  
 SK Sprchová batéria - kompletná  
 HR Душови змишувач настінний  
 IT Zidna mješalica za tuš sa dodacima



code 2423370

Wall mounted shower mixer with accessories  
 PL Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
 DE Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
 RU Смеситель для душа с аксессуарами  
 RO Bateria de perete pentru dus  
 CZ Sprchová baterie kompletní  
 SK Sprchová batéria - kompletná  
 HR Душови змишувач настінний  
 IT Zidna mješalica za tuš sa dodacima



code 2423340

Bidet mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для биде со спуском  
 RO Bateria stativa pentru bideu  
 CZ Bateria bidetová s vypoštěcím ventilem  
 SK Bidetová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач стоячий із зливною пробкою  
 для биде  
 IT Samostojeća mješalica za bide sa ispuatom



code 2423350

Bidet mixer with manual pop-up drain  
 PL Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
 DE Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
 RU Смеситель для биде со спуском  
 RO Bateria stativa pentru bideu  
 CZ Bateria bidetová s vypoštěcím ventilem  
 SK Bidetová batéria s uzáverom  
 HR Zmišuvач стоячий із зливною пробкою  
 для биде  
 IT Samostojeća mješalica za bide sa ispuatom

## NEVA NEW SERIES



- Washbasin mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для умывальника со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
  - 16 Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою
  - 18 Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom

code 2424240



- Three-hole washbasin mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria umywalkowa 3-otworowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Waschtisch-Dreiloch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель 3-отверстный со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru lavoar 3 piese
  - 15 Bateria umyvadlová trojvorová s vypouštěcím ventilem
  - 16 Trojvorová umyvadlová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач для умивальника стоячий із трьома отворами із зливною пробкою
  - 18 Samostojeća mješalica 3 otvora sa ispuštom

code 2424250



- Wall mounted bath mixer with accessories
- 11 Bateria wannowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для ванны с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru cada si dus
  - 15 Vanová baterie kompletná
  - 16 Vaňová batéria - kompletná
  - 17 Настінний змішувач із аксесуарами для ванної кімнати
  - 18 Zidna mješalica za kadu sa dodacima

code 2424280



- Wall mounted shower mixer with accessories
- 11 Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для душа с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru dus
  - 15 Sprchová baterie kompletná
  - 16 Sprchová batéria - kompletná
  - 17 Душовий змішувач настінний
  - 18 Zidna mješalica za tuš kadu sa dodacima

code 2424290



- Bidet mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для биде со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru bideu
  - 15 Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem
  - 16 Bidetová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач стоячий із зливною пробкою для биде
  - 18 Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

code 2424270



- Washbasin mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для умывальника со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
  - 16 Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач для умивальника стоячий із автоматичною зливною пробкою
  - 18 Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom

code 2450500



- Wall mounted washbasin mixer
- 11 Bateria umywalkowa ścienna
  - 12 Waschtisch-Wandmischbatterie
  - 13 Смеситель настенный
  - 14 Bateria de perete pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie nástěnná
  - 16 Nástenná umyvadlová batéria
  - 17 Змішувач для умивальника настінний
  - 18 Zidna mješalica za umivaonik

code 2450550



- Wall mounted bath mixer with accessories
- 11 Bateria wannowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для ванны с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru cada si dus
  - 15 Sprchová baterie kompletná
  - 16 Vaňová batéria - kompletná
  - 17 Душовий змішувач із аксесуарами для ванної кімнати
  - 18 Zidna mješalica za kadu sa dodacima

code 2450520



- Wall mounted shower mixer with accessories
- 11 Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для душа с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru dus
  - 15 Sprchová baterie kompletná
  - 16 Sprchová batéria - kompletná
  - 17 Душовий змішувач настінний
  - 18 Zidna mješalica za tuš kadu sa dodacima

code 2450540



- Bidet mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для биде со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru bideu
  - 15 Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem
  - 16 Bidetová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач стоячий із зливною пробкою для биде
  - 18 Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

code 2450510

## ANGELO SERIES



- Washbasin mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для умывальника со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
  - 16 Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач для умивальника стоячий із зливною пробкою
  - 18 Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom

code 2453000



- Wall mounted bath mixer
- 11 Bateria wannowa ścienna
  - 12 Badewannen-Wand-Mischbatterie
  - 13 Смеситель для ванны
  - 14 Bateria de perete pentru cada
  - 15 Vanová baterie
  - 16 Vaňová batéria
  - 17 Настінний змішувач для ванної кімнати
  - 18 Zidna mješalica za kadu

code 2453010



- Wall mounted shower mixer
- 11 Bateria natryskowa ścienna
  - 12 Brause-Wand-Mischbatterie
  - 13 Смеситель для душа
  - 14 Bateria de perete pentru dus
  - 15 Sprchová baterie
  - 16 Sprchová batéria
  - 17 Душовий змішувач настінний
  - 18 Zidna mješalica za tuš

code 2453020



- Bidet mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для биде со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru bideu
  - 15 Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem
  - 16 Bidetová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач стоячий із зливною пробкою для биде
  - 18 Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

code 2453050



- Washbasin mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для умывальника со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem
  - 16 Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач для умивальника стоячий із автоматичною зливною пробкою
  - 18 Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom

code 2450000



- Wall mounted washbasin mixer
- 11 Bateria umywalkowa ścienna
  - 12 Waschtisch-Wandmischbatterie
  - 13 Смеситель настенный
  - 14 Bateria de perete pentru lavoar
  - 15 Umyvadlová baterie nástěnná
  - 16 Nástenná umyvadlová batéria
  - 17 Змішувач для умивальника настінний
  - 18 Zidna mješalica za umivaonik

code 2450020



- Tree-hole bath mixer with accessories
- 11 Bateria wannowa 3-otworowa stojąca z akcesoriami
  - 12 Badewannen-Dreiloch-Standmischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для ванной 3-отверстный
  - 14 Bateria stativa pentru cada 3 piese
  - 15 Vanová baterie kompletná
  - 16 Vaňová batéria - kompletná
  - 17 Кухонний змішувач телескопічний
  - 18 Samostojeća mješalica za kadu sa 3 otvora sa dodacima

code 2450120



- Wall mounted bath mixer with accessories
- 11 Bateria wannowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для ванны с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru cada si dus
  - 15 Vanová baterie kompletná
  - 16 Vaňová batéria - kompletná
  - 17 Настінний змішувач із аксесуарами для ванної кімнати
  - 18 Zidna mješalica za kadu sa dodacima

code 2450030



- Wall mounted shower mixer with accessories
- 11 Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami
  - 12 Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur
  - 13 Смеситель для душа с аксессуарами
  - 14 Bateria de perete pentru dus
  - 15 Sprchová baterie kompletná
  - 16 Sprchová batéria - kompletná
  - 17 Душовий змішувач настінний
  - 18 Zidna mješalica za tuš sa dodacima

code 2450040



- Bidet mixer with manual pop-up drain
- 11 Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym
  - 12 Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur
  - 13 Смеситель для биде со спуском
  - 14 Bateria stativa pentru bideu
  - 15 Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem
  - 16 Bidetová batéria s uzáverom
  - 17 Змішувач стоячий із зливною пробкою для биде
  - 18 Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

code 2450050

## GRANDE SERIES

## DELTA SERIES

# ATLANTA SERIES



Washbasin mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для умывальника со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru lavoar  
**CZ** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**SK** Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач для умивальника стоячий із зливною пробкою  
**HR** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom



Tree-hole bath mixer with accessories  
**PL** Bateria wannowa 3-otworowa stojąca z akcesoriami  
**DE** Badewannen-Dreiloch-Standmischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для ванной 3-отверстийный  
**RO** Bateria stativa pentru cada 3 piese  
**CZ** Vanová baterie kompletní  
**SK** Vaňová batéria - kompletná  
**UA** Кухонний змивувач телескопічний  
**HR** Samostojeća mješalica za kadu sa 3 otvora sa dodacima



Wall mounted bath mixer with accessories  
**PL** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для ванны с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru cada si dus  
**CZ** Vanová baterie kompletní  
**SK** Vaňová batéria - kompletná  
**UA** Настінний змивувач із аксесуарами для ванної кімнати  
**HR** Zidna mješalica za kadu sa dodacima



Wall mounted shower mixer with accessories  
**PL** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для душа с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru dus  
**CZ** Sprchová baterie kompletní  
**SK** Sprchová batéria - kompletná  
**UA** Душовий змивувач настінний  
**HR** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



Bidet mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для биде со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru bideu  
**CZ** Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem  
**SK** Bidetová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач стоячий із зливною пробкою для биде  
**HR** Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom



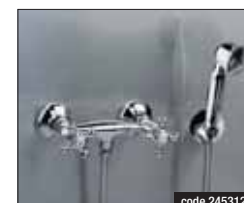
Washbasin mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для умывальника со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru lavoar  
**CZ** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**SK** Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою  
**HR** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom



Wall mounted washbasin mixer  
**PL** Bateria umywalkowa ścienna  
**DE** Waschtisch-Wandmischbatterie  
**RU** Смеситель настенный  
**RO** Bateria de perete cu teava curbata  
**CZ** Umyvadlová baterie nástěnná  
**SK** Nástenná umyvadlová batéria  
**UA** Змивувач для умивальника настінний  
**HR** Zidna mješalica za umivaonik



Wall mounted bath mixer with accessories  
**PL** Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для ванны с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru cada si dus  
**CZ** Vanová baterie kompletní  
**SK** Vaňová batéria - kompletná  
**UA** Настінний змивувач із аксесуарами для ванної кімнати  
**HR** Zidna mješalica za kadu sa dodacima



Wall mounted shower mixer with accessories  
**PL** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для душа с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru dus  
**CZ** Sprchová baterie kompletní  
**SK** Sprchová batéria - kompletná  
**UA** Душовий змивувач настінний  
**HR** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



Bidet mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для биде со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru bideu  
**CZ** Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem  
**SK** Bidetová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач стоячий із зливною пробкою для биде  
**HR** Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

# BRYLANT SERIES



Washbasin mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для умывальника со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru lavoar  
**CZ** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**SK** Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач для умивальника стоячий із зливною пробкою  
**HR** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom



Wall mounted washbasin mixer  
**PL** Bateria umywalkowa ścienna  
**DE** Waschtisch-Wandmischbatterie  
**RU** Смеситель настенный  
**RO** Bateria de perete cu teava scurta  
**CZ** Umyvadlová baterie nástěnná  
**SK** Nástenná umyvadlová batéria  
**UA** Змивувач для умивальника настінний  
**HR** Zidna mješalica za umivaonik



Tree-hole bath mixer with accessories  
**PL** Bateria wannowa 3-otworowa stojąca z akcesoriami  
**DE** Badewannen-Dreiloch-Standmischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для ванной 3-отверстийный  
**RO** Bateria stativa pentru cada 3 piese  
**CZ** Vanová baterie kompletní  
**SK** Vaňová batéria - kompletná  
**UA** Кухонний змивувач телескопічний  
**HR** Samostojeća mješalica za kadu sa 3 otvora sa dodacima



Wall mounted bath mixer with accessories  
**PL** Bateria wannowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Badewannen-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для ванны с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru cada si dus  
**CZ** Vanová baterie kompletní  
**SK** Vaňová batéria - kompletná  
**UA** Настінний змивувач із аксесуарами для ванної кімнати  
**HR** Zidna mješalica za kadu sa dodacima



Wall mounted shower mixer with accessories  
**PL** Bateria natryskowa ścienna z akcesoriami  
**DE** Brause-Wand-Mischbatterie mit Garnitur  
**RU** Смеситель для душа с аксессуарами  
**RO** Bateria de perete pentru cada si dus  
**CZ** Sprchová baterie kompletní  
**SK** Sprchová batéria - kompletná  
**UA** Душовий змивувач настінний  
**HR** Zidna mješalica za tuš sa dodacima



Bidet mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для биде со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru bideu  
**CZ** Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem  
**SK** Bidetová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач стоячий із зливною пробкою для биде  
**HR** Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom



Washbasin mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria umywalkowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Waschtisch-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для умывальника со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru lavoar  
**CZ** Umyvadlová baterie stojánková s vypouštěcím ventilem  
**SK** Stojánková umyvadlová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач для умивальника стоячий з автоматичною зливною пробкою  
**HR** Samostojeća mješalica za umivaonik sa ispuštom



Wall mounted washbasin mixer  
**PL** Bateria umywalkowa ścienna  
**DE** Waschtisch-Wandmischbatterie  
**RU** Смеситель настенный  
**RO** Bateria de perete cu teava scurta  
**CZ** Umyvadlová baterie nástěnná  
**SK** Nástenná umyvadlová batéria  
**UA** Змивувач для умивальника настінний  
**HR** Zidna mješalica za umivaonik



Wall mounted bath mixer  
**PL** Bateria wannowa ścienna  
**DE** Badewannen-Wand-Mischbatterie  
**RU** Смеситель для ванны  
**RO** Bateria de perete pentru cada  
**CZ** Vanová baterie  
**SK** Vaňová batéria  
**UA** Настінний змивувач для ванної кімнати  
**HR** Zidna mješalica za kadu



Wall mounted shower mixer  
**PL** Bateria natryskowa ścienna  
**DE** Brause-Wand-Mischbatterie  
**RU** Смеситель для душа  
**RO** Bateria de perete pentru dus  
**CZ** Sprchová baterie  
**SK** Sprchová batéria  
**UA** Душовий змивувач настінний  
**HR** Zidna mješalica za tuš



Bidet mixer with manual pop-up drain  
**PL** Bateria bidetowa stojąca z korkiem spustowym  
**DE** Bidet-Standmischbatterie mit Ablaufgarnitur  
**RU** Смеситель для биде со спуском  
**RO** Bateria stativa pentru bideu  
**CZ** Bateria bidetová s vypouštěcím ventilem  
**SK** Bidetová batéria s uzáverom  
**UA** Змивувач стоячий із зливною пробкою для биде  
**HR** Samostojeća mješalica za bide sa ispuštom

# MONA SERIES

VALVEX™

# Power of Quality



Valvex S.A., ul. Nad Skawą 2, 34-240 Jordanów, Poland  
tel. +48 18 269 32 20, 269 32 49, fax +48 18 269 32 11, infolinia: 0800 192 922  
e-mail: [valvex@valvex.com](mailto:valvex@valvex.com)

[www.valvex.com](http://www.valvex.com)